



GESTION DE L'EAU  
**LA VILLE  
S'ADAPTE**

À LIRE **PAGE 5**

**MAG**

AU **SOMMAIRE** DE CE NUMÉRO



**DEMAIN  
C'EST MAINTENANT  
LE NUMÉRIQUE  
FACILE**  
PAGE 11



**MA VILLE ET MOI  
COUP DE  
BOOST SUR  
LES ÉQUIPEMENTS  
SPORTIFS**  
PAGE 13



**DOUARNENEZ  
SE RACONTE  
DEUX  
PENN SARDIN À  
LA MANŒUVRE**  
PAGE 23

# CAVE DES SOMMELIERS



VINS FINS - BAG IN BOX - CHAMPAGNES  
WHISKIES - RHUMS - ÉPICERIE FINE  
TIREUSE À BIÈRE  
ASSOCIATIONS - PARTICULIERS - PROFESSIONNELS

**FROMAGES ET BEURRES**  
**Jean Yves BORDIER**



Z.A. de Toubalan (face au Leclerc)  
DOUARNENEZ-TREBOUL - 02 98 75 58 35  
cavedessommeliers.dz@orange.fr

## AKOYAS

aide les organisations AMBITIEUSES à développer leurs performances  
en cultivant leur PATRIMOINE HUMAIN avec des solutions innovantes  
et spécialisées grâce à ses consultants en Richesses Humaines.



Michaël Jolivet - 06 38 42 94 88  
www.akoyas.fr

**AKOYAS FINISTERE** à Douarnenez  
ou se déplace dans tout le Finistère

« Je suis venue  
passer une semaine  
et je m'y suis  
trouvée bien. »



Maryse,  
institutrice à la retraite.  
Découvrez son témoignage.



**VOTRE APPARTEMENT**  
Du studio au 3 pièces équipé  
avec ménage hôtelier quotidien

**BIEN ENTOURÉ ET RASSURÉ**  
Une équipe 24h/24, 7j/7  
dans une résidence sécurisée

**BIEN ACCOMPAGNÉ**  
Restauration en pension complète  
Des services et activités à la carte

**— SÉJOUR —  
TOUT COMPRIS\***

**105€** par jour/1 pers.  
pour 1 semaine  
ou **95€** par jour/1 pers.  
pour 2 semaines  
au lieu de 119€

**DOMITYS**  
vivre l'esprit libre

Réservez votre séjour à la résidence services seniors  
RÉSIDENTE LES GRÉEMENTS D'OR - VOIE FLORENCE ARTHAUD  
**DOUARNENEZ**  
Ouverte 7j/7 de 8h à 20h  
02 98 98 60 00 ou domitys.fr

\* Offres valables par jour et pour une personne, pour tout séjour réalisé avant le 31 janvier 2023 sous réserve de disponibilité, dans un appartement meublé avec TV comprenant l'accès aux espaces et services collectifs du Club Domitys, les repas au restaurant (petits déjeuners, déjeuners et dîners hors boissons), l'Entreact Gourmand quotidien (Boissons et pâtisseries), l'assistance quotidienne et d'urgence 24h/24, la fourniture du linge de bain et de lit, le ménage hôtelier. Consommations téléphoniques non incluses. Offre non cumulable avec d'autres offres en cours et soumises aux conditions générales de vente des séjours temporaires. Valable uniquement dans la résidence Domitys de Douarnenez.



**Port-musée**  
Le Port-musée a connu  
une excellente saison estivale.  
Pas moins de 29 700 personnes,  
dont 4 800 venant de l'étranger,  
l'ont visité de juin à septembre,  
lui permettant de retrouver  
un niveau de fréquentation  
supérieur à celui de l'année 2019.



Simon Fourdan



François Van Melleghem



**1 CHAMPIONNAT DU MONDE  
CLASSE EUROPE**

C'est sous un soleil chaud et un vent capricieux que 146 concurrents venus de 11 pays ont régaté dans la baie du 1<sup>er</sup> au 12 juillet lors des championnats du monde de dériveur classe Europe. La Danoise Anna Livberg a remporté son 10<sup>e</sup> titre mondial. Chez les hommes, l'Espagnol Pau Schilt Catafal s'est classé en tête. Pour organiser cet événement international, la Société des Régates de Douarnenez a mobilisé 120 bénévoles.

**2 FÊTES MARITIMES**

Le port du Rosmeur a renoué avec l'effervescence des fêtes maritimes du 14 au 17 juillet. Plus de 50 000 visiteurs ont applaudi les concerts, animations et saynètes maritimes. Et, bien sûr, admiré les 200 voiliers traditionnels venus célébrer les 30 ans de l'aventure des Bateaux des côtes de France.

**3 JOURNÉE DES ASSOCIATIONS**

À chaque rentrée, la journée des associations est à l'agenda des familles douarnenistes. Samedi 3 septembre, 1 800 adultes et enfants ont rencontré les 75 associations présentes dans la salle multisports de la plaine des sports, dans une ambiance conviviale.

**DEMAIN C'EST  
MAINTENANT**

P 9  
LA GESTION  
DIFFÉRENCIÉE  
À L'ESSAI

P 10  
COUP DE POUCE  
BÉNÉVOLES

P 11  
LE NUMÉRIQUE FACILE

**GESTION DE L'EAU  
LA VILLE  
S'ADAPTE**

Alors que la Bretagne connaît une sécheresse sans précédent, la préservation de la ressource en eau est un défi crucial auquel sont confrontés particuliers, entreprises et collectivités territoriales. Douarnenez n'y échappe pas. Que fait la Ville pour s'adapter à un phénomène qui risque de devenir la norme ? Explications.



Des plantes vivaces, des fleurs de pleine terre résistantes au temps sec et du paillage sur les massifs limitent grandement l'apport en eau, comme ici à Pouldavid.

mois et le manque d'eau nous ont amenés à nous interroger avec les élus sur nos pratiques pour s'adapter aux évolutions climatiques », explique Carole Delmas, directrice des services techniques municipaux.

### Limiter les besoins en eau

Les 300 jardinières composées de 1200 plants ont été retirées de l'espace public. Signe d'une nouvelle approche de la gestion des espaces verts. « Nous abandonnons les plantes bisanuelles ou annuelles gourmandes en eau sur les massifs ou jardinières, et sélectionnons désormais des végétaux plus résistants qui s'acclimatent au temps sec », souligne Frédérique Castel, directrice du cadre de vie et de l'environnement. « Ça n'a rien de symbolique, ce choix permet de limiter les apports en eau et nos efforts se portent aussi sur d'autres sujets ». Ainsi, les aménagements urbains vont laisser plus de place aux

La situation est inédite. Depuis pratiquement un an, il pleut très peu et les niveaux d'eau sont très bas. Le département est en situation de crise sécheresse depuis cet été, avec le niveau

d'alerte le plus élevé. Malgré les récentes pluies, la vigilance reste forte\*. Ce précédent a des répercussions directes sur la gestion des services publics. « L'interdiction totale d'arrosage depuis bientôt trois

## QUESTIONS À



ANNE-LAURE LE GOURRIÈREC, directrice du service de l'eau et de l'assainissement

La production et la distribution de l'eau potable sont assurées par Douarnenez Communauté. Les usines de Kervignac et du Nankou alimentent la totalité des foyers douarnenistes. L'eau provient de la rivière du Névet et de captages souterrains. **Le point sur la situation.**

### Faut-il s'inquiéter du niveau d'eau disponible et craindre une pénurie dans les prochains mois ?

Les conditions ne sont pas réunies pour qu'un tel événement survienne aujourd'hui en raison des pluies enregistrées dernièrement qui gonflent le débit de la rivière temporairement. Les ressources sont à un niveau préoccupant mais nous avons de quoi assurer l'alimentation en eau potable si les usagers respectent les restrictions en vigueur. Ensuite, les pluies d'automne devraient recharger les nappes phréatiques et les rivières, et leurs quantités nous donneront une indication de l'évolution de la situation pour les mois à venir.

### Quelle quantité de pluie est nécessaire pour retrouver une situation normale ?

Il faudrait qu'il pleuve régulièrement tout l'automne et l'hiver. Une année normale

de précipitations totalise entre 1100 et 1200 mm de pluie. Nous sommes actuellement à 825 mm d'eau tombés sur les douze derniers mois à Douarnenez. Faites le calcul, le déficit est de l'ordre de 350-400 mm.

### Quels sont les moyens pour agir ?

Il est primordial que nous tous, particuliers, professionnels, prenions conscience que l'eau est précieuse et rare et que nous réfléchissions à nos comportements. Seul 1 % de notre consommation domestique en eau potable est utilisée pour la boisson. Pour certains usages, le fonctionnement des sanitaires par exemple, l'usage d'eau non potable doit être favorisé tout en veillant au respect de la réglementation. Également, surveiller sa consommation la nuit en relevant son compteur d'eau est un bon moyen pour détecter les fuites pas toujours visibles. À l'échelle de Douarnenez Communauté, nous menons une politique de gestion patrimoniale qui inclut le renouvellement des canalisations pour limiter les pertes, la recherche de fuites et l'amélioration des interconnexions avec les collectivités voisines pour sécuriser l'approvisionnement, sans oublier l'accompagnement des usagers pour les inciter à économiser l'eau.

# À nous de faire preuve d'innovation pour chercher des réserves d'eau existantes adaptées à nos usages. »

CAROLE DELMAS DIRECTRICE DES SERVICES TECHNIQUES MUNICIPAUX

plantations de pleine terre là où le bitume et la pose de bacs à fleurs étaient privilégiés. « Les plantes vont puiser au plus profond l'eau, ce qui évite de les arroser ».

### Replanter des arbres

La place de l'arbre en ville est aussi questionnée. L'ambition est de replanter pour apporter ombre et fraîcheur dans des lieux très exposés au soleil, comme les cours d'école.

Autres pistes : mettre en place de grandes réserves d'eau pour récupérer les eaux de pluie sur les bâtiments communaux ou encore celles de l'aire de carénage du port de plaisance.

« Nous utilisons trop d'eau potable pour des activités qui n'en ont pas besoin, à nous de faire preuve d'innovation pour chercher des réserves existantes adaptées à nos usages », avance Carole Delmas, comme cette idée de réutiliser les eaux de vidange du stade aquatique qui totalisent 1 000 000 de litres d'eau potable. Des pistes qui pourraient être aussi adoptées par les particuliers et les professionnels.

\* Sécheresse : Les niveaux d'alerte, les restrictions sur propluvia.developpement-durable.gouv.fr

L'ÉDITO DE JOCELYNE POITEVIN MAIRE DE DOUARNENEZ



Chères, chers Douarnenistes,

L'été 2022, bien que très agréable pour celles et ceux qui aiment profiter de la plage ou des longues soirées dans le jardin à refaire le monde, a confirmé, si besoin était, la préoccupation environnementale quotidienne qui est la nôtre. La tension extrême sur la ressource en eau, qui s'accompagne par ailleurs d'une explosion du coût des énergies, nous oblige à revoir notre façon de vivre. C'est évidemment sans attendre cet été exceptionnel que nous avons adopté une politique responsable en matière de transition écologique et de respect de la biodiversité. En complément des mesures de bon sens que l'épisode de sécheresse estival a précipité et que vous retrouverez à travers les pages de votre nouveau DZ Mag, nous avons en effet déjà engagé un travail à plus grande échelle : gestion différenciée des espaces verts, volonté de désimperméabiliser les sols pour faciliter l'infiltration des eaux, recours à des professionnels pour optimiser notre consommation d'énergie, mesures contraignantes dans le PLU pour des constructions plus respectueuses de l'environnement et, prochainement, réunion d'un conseil municipal extraordinaire, animé par des spécialistes de ces enjeux pour nous guider dans notre action.

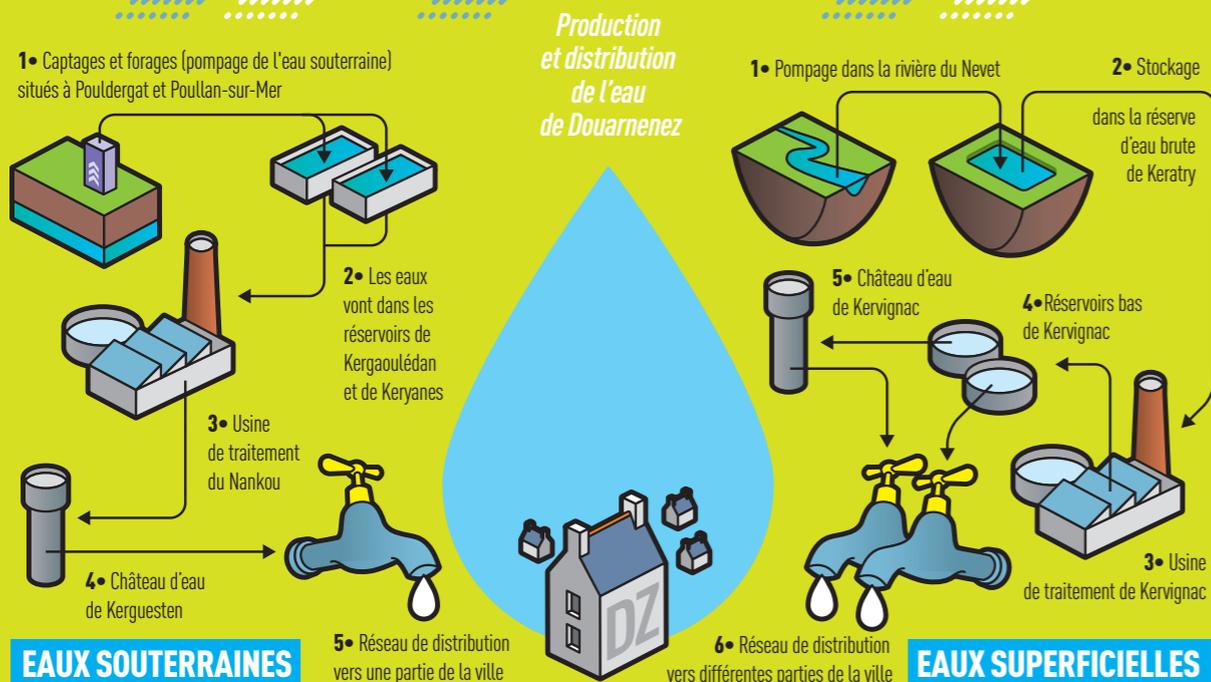
Qu'on se le dise, nous travaillons chaque jour à une vie plus durable pour les Douarnenistes !

Douarneneziz ker,

Gant hañvezh 2022, daoust ma oa bet plijadurus evit ar re a blij dezho chom war an aod pe tremen nozvezhioù hir el liorz oc'h adober ar bed, e oa bet kadarnaet, ma vefe ezhomm, pegen prederiet e vezomp bemdez gant an endro. Abalamour da skorted ar pourvezioù dour, ha da kgoust an en-er-giezhioù o vont dreist ar roudenn a-hend-all, omp rediet da cheñch hon doareoù bevañ. N'hon eus ket gortozet an hañvezh dibar-se, anat deoc'h, evit degemer ur politikerezh fur a-fet an treuzkemm ekologel hag an doujañs evit ar vevliesseurted. Rak ouzhpenn an diarbennoù a skiant vat a zo bet degaset buanoc'h gant ar sec'hor e-pad an hañv hag a c'halloc'h lenn pennadoù diwar o fenn e pa-jennoù ho DZ mag nevez, hor boa boulc'het ul labour a-vras, dija : mererezh disheñvel eus an taka-doù glas, c'hoant da didreusaat an douaroù adarre evit aesaat euvrañ an dour-glav, goulenn sikour digant tud a vicher evit bevezñ energiezh diouzh ar gwellañ, diarbennoù redius en SLK (steuñv lec'hel ar c'hêraozañ) evit ober savadurioù a zouj muioc'h d'hon endro hag, a-benn nebeut, bodañ ur c'huzul-kêr dreistordinal, kaset en-dro gant tud arbennik war an dalc'hoù-se evit heñchañ ac'hanomp en hon obererezh.

Klevit 'ta, labourat a reomp bemdez evit kinnig ur vuhez padusoc'h da dud Douarnenez !

# D'où vient l'eau de mon robinet ?



## Petits gestes, grandes économies

### DANS LA SALLE DE BAIN



- Préférer les douches aux bains
- Un bain = 150 litres d'eau / une douche de moins de 5 minutes = de 25 à 60 litres d'eau
- Récupérer l'eau froide pendant qu'elle monte en température (2 à 5 litres par douche, dans un arrosoir, une carafe)
- Prendre des douches de 3 à 5 minutes (soit une chanson)
- Couper l'eau pendant le savonnage et le brossage de dents (robinet ouvert 3 mn = 36 l. d'eau)
- Installer des réducteurs de débit d'eau (mousseurs) sur les robinets et douchettes (divise par 2 la consommation)

### DANS LA CUISINE, LE CELLIER



- Ne pas prélever la vaisselle avant la mise au lave-vaisselle
- Choisir les appareils électroménagers et les WC les moins gourmands en eau
- Privilégier les cycles courts et économiques
- Réparer les fuites (1 goutte par seconde = 350 litres par jour)
- Lester le réservoir des toilettes avec un poids (une bouteille d'eau pleine) ce qui permet d'abaisser le niveau du flotteur

### À L'EXTÉRIEUR



Collecter l'eau de pluie pour arroser le jardin ou laver la voiture

# LA GESTION DIFFÉRENCIÉE À L'ESSAI

Les jardiniers de la Ville vont expérimenter la gestion différenciée sur quelques espaces verts.

Mais au fait, c'est quoi la gestion différenciée ? Jord Robert, coordinateur technique au service environnement et cadre de vie nous explique : « Adopter une gestion différenciée signifie simplement que les espaces verts ne sont pas tous traités de manière identique. Certains terrains sont régulièrement tondus, les massifs taillés, quand d'autres le sont moins souvent ou uniquement sur les cheminements par exemple. Il ne s'agit pas de moins entretenir mais d'intervenir d'une autre manière. » L'objectif est d'intégrer l'écologie dans la gestion, adopter des méthodes de travail conciliant esthétique, fréquentation du public et biodiversité. Car une prairie fleurie bordant un chemin sera jolie mais aussi propice aux insectes, aux oiseaux, aux petits mammifères, elle conservera un

sol frais en période de canicule. La gestion différenciée permet de créer des îlots de biodiversité en ville et invite à changer le regard porté sur les espaces verts urbains. Les élus souhaitent s'engager dans cette démarche en expérimentant sur 5 zones test situées dans les différents quartiers de la ville : à Pouldavid, à Tréboul, à Kermarron, à Ploaré. Les jardiniers municipaux seront prochainement formés et accompagnés dans le changement progressif de leurs méthodes de travail.

## CONSEILS DE SAISON



Après les épisodes caniculaires de l'été dernier, Stéphane vous indique des plantes résistantes au stress hydrique, à privilégier pour garder un beau jardin même en période de sécheresse.

Retrouvez dans chaque Dz Mag les conseils de saison de Stéphane, agent des Plomarc'h.



Jord Robert, coordinateur technique au service Environnement-cadre de vie et André Le Roux, chef d'équipe au service Espaces verts, préparent la mise en place de la gestion différenciée.





Emmanuelle, animatrice à la MJC, Anne-Marie et Armelle, bénévoles aux permanences « Coup de pouce » constatent que la dématérialisation des services publics freine l'accès aux droits de nombreuses personnes.

# COUPS DE POUCE BÉNÉVOLES

Les bénévoles de la MJC-CS et de la Maison Solidaire de Kermarron assurent des permanences Coup de pouce pour aider chacun dans ses démarches administratives.

Chacun a un jour besoin d'un coup de pouce pour résoudre une difficulté. À l'heure où le numérique est omniprésent, où la dématérialisation des démarches et des échanges est la règle, nous sommes nombreux à ne pas être à l'aise avec les outils digitaux. C'est pourquoi

la MJC-CS et la Maison Solidaire de Kermarron ont mis en place les permanences « Coup de pouce », un dispositif commun assuré par des bénévoles. « Pour beaucoup, remplir une demande d'allocation à la CAF, s'inscrire à Pôle emploi ou faire renouveler sa carte d'identité, c'est très compliqué. Certains préfèrent renoncer à leurs droits » constatent Armelle et Anne-Marie, bénévoles à la MJC-CS. Tugdual Le Nabec et Cyrille Romual, salarié et co-président de la Maison Solidaire l'affirment également : « la fracture numérique accentue la fracture sociale. Accompagner les habitants dans leurs démarches, c'est les aider à faire valoir leurs droits. » C'est en réponse à ce constat qu'ont été créées les permanences « Coup de pouce » en 2018. Le principe : les bénévoles accompagnent les personnes en difficulté

dans la mesure de leurs possibilités, sans instruire le dossier à leur place. Demandeurs et bénévoles signent une charte précisant leurs engagements réciproques. Le principal atout de ce dispositif, c'est le contact humain, assurent Patricia et Philippe, bénévoles à Kermarron. Tous deux déplorent la froideur des institutions : « les administrations n'accompagnent plus les personnes, elles se sont déchargées de cette mission, les associations et les bénévoles doivent maintenant assurer ce service. Les dossiers sont tous à remplir en ligne et, quand les usagers recherchent de l'aide, on les renvoie vers un site web. Les gens ont besoin d'un accompagnement personnalisé et de contact humain. Il faut remettre l'utilisateur au cœur du dispositif. »

# LE NUMÉRIQUE FACILE

Dans ses ateliers, Béatrice Derouin transmet des connaissances numériques de base.

Béatrice Derouin, conseillère numérique à la Maison Solidaire de Kermarron, propose des ateliers numériques gratuits et ouverts à tous. L'objectif ? Découvrir les outils, les applications, la messagerie, la navigation sur la toile. En un mot, devenir autonome pour un usage quotidien et plaisant du digital. On y apprend à communiquer par WhatsApp, transférer des photos, écouter des podcasts et même chercher des recettes de cuisine ou des conseils de jardinage. « Le chemin de l'apprentissage est plus facile quand on l'aborde par cet angle ludique. Si on sait remplir un formulaire d'inscription sur un blog, on saura aussi le faire pour une démarche administrative » précise Béatrice.

**Des ateliers, des permanences et un café numérique.** Les ateliers permettent à un groupe de cinq personnes d'acquérir des connaissances de base ou d'approfondir une thématique. Pour répondre à des demandes individuelles, Béatrice accueille des personnes lors de permanences. Et pour se questionner et échanger, un café numérique est organisé à la Maison Solidaire de Kermarron une fois par mois.

→ Béatrice Derouin, 06 77 88 62 05, numeriquekms@gmail.com, kermarron-maison-solidaire.fr



Denise participe régulièrement aux ateliers numériques, elle y a amélioré son aisance avec sa tablette et échange maintenant avec sa fille qui vit à Berlin par l'application WhatsApp.

« La fracture numérique accentue la fracture sociale. Accompagner les habitants dans leurs démarches, c'est les aider à faire valoir leurs droits »

TUGDUAL LE NABEC ET CYRILLE ROMUAL, SALARIÉ ET CO-PRÉSIDENT DE LA MAISON SOLIDAIRE



## Conseiller numérique

Quatre-mille postes de conseillers numériques ont été créés au niveau national dans le cadre du dispositif France Services afin de répondre au risque d'exclusion lié à la situation d'illectronisme d'une partie de la population.

## L'illectronisme

L'illectronisme, ou illettrisme numérique, concerne 17 % de la population. Des inégalités persistent chez les personnes les plus âgées, les moins diplômées et les ménages aux revenus modestes. Et parmi les utilisateurs, plus d'un sur trois n'a pas les compétences numériques de base.

Source : étude Insee parue en octobre 2019. insee.fr/fr/statistiques/4241397

## Permanences « Coup de pouce »

Permanences gratuites et anonymes.

→ Maison Solidaire de Kermarron mercredi de 10h à 12h

→ MJC-CS samedi de 10h à 12h hors vacances scolaires Sur RDV au 02 98 92 10 07

# S'ORIENTER AUX PLOMARC'H

Depuis cet été, les promeneurs des Plomarc'h ont pu constater la pose de boîtes en bois fixées aux arbres. « Il s'agit de balises de course d'orientation », explique Sébastien Pecourt, président du Comité départemental de courses d'orientation du Finistère. « Notre action répond à la demande des établissements scolaires secondaires Lamennais et Jean-Marie Le Bris, en accord avec la Ville de Douarnenez. La crise sanitaire a mis en avant cette activité sportive et ludique ». Trente balises ont été ainsi dispersées sur le site des Plomarc'h en tenant compte des zones naturelles sensibles. Un panneau explicatif est installé au niveau de l'aire de jeux. Trois parcours différents sont accessibles à tous, un court, un moyen et un long. Ils sont téléchargeables sur le site de la Ville ou via l'application mobile Vikazimut. Les balises sont équipées d'un QR code qui permet, une fois scanné, de connaître sa position, boussole de l'appli en main. Chaque année, les parcours seront repensés. « Avec cette nouvelle offre, la Ville de Douarnenez se dote d'un équipement sportif de plus », se réjouit Sébastien Loussot, directeur des sports. « C'est un outil intéressant au niveau pédagogique et un plus pour le tourisme » -



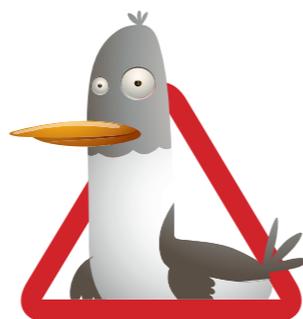
Les boîtes fixées aux arbres comportent un QR code, qui permet de connaître sa position, et un poinçon pour perforer une carte qui attestera du passage aux différents points du parcours.

# TOUS À L'EAU !

Yves avait un rêve, nager à nouveau en eau de mer. Son âge et son handicap lui interdisaient d'y penser vraiment jusqu'au jour où le projet « Tous à l'eau » est né. Initiée par son souhait, l'idée a vite mobilisé le personnel des deux Ehpad « Les Jardins du clos » et « Ty Marhic ». Un comité de nageurs s'est



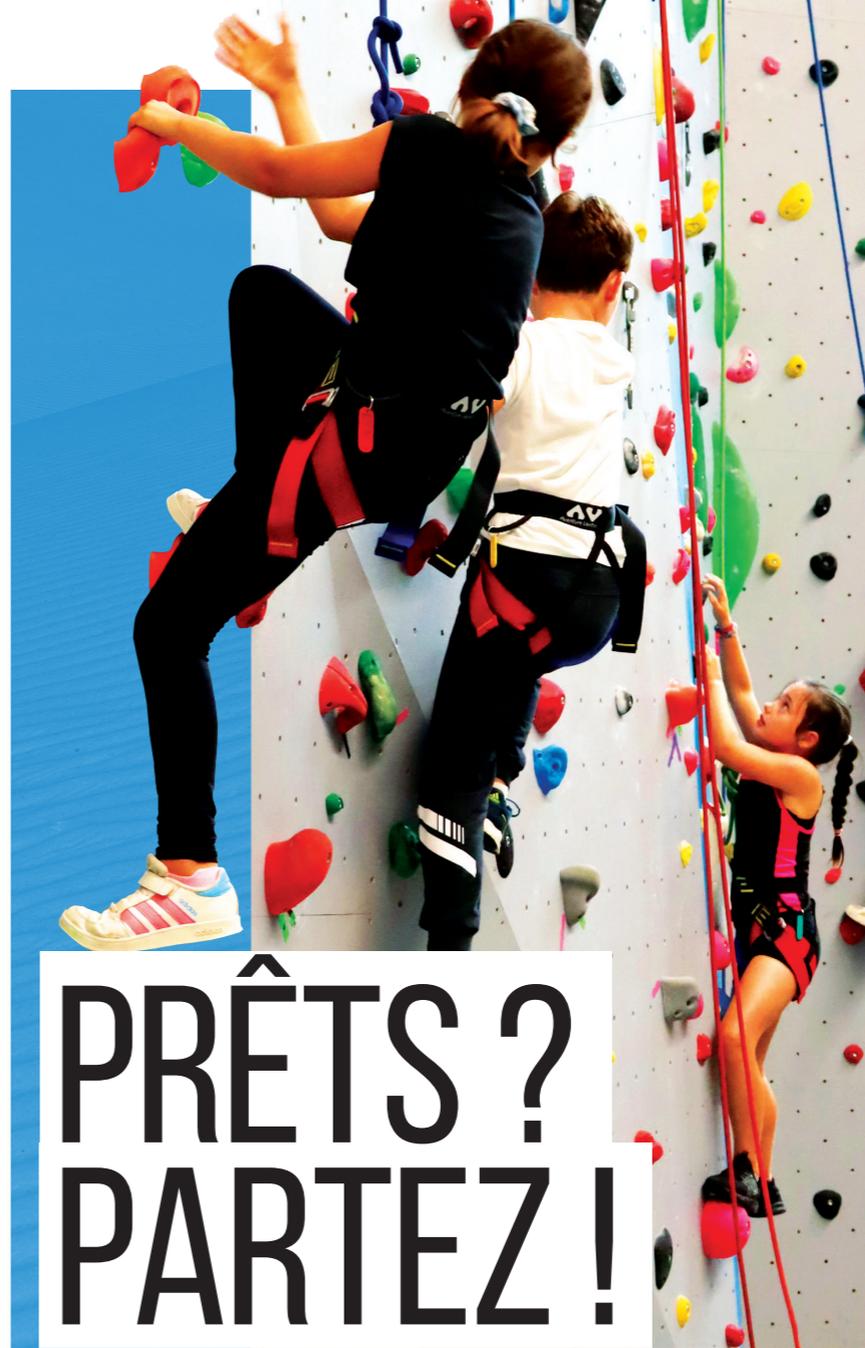
créé avec les résidents volontaires. « L'idée de remettre les pieds dans la mer, de marcher sur le sable a suscité beaucoup d'émotions », témoigne une animatrice. Si la plage des Dames est souvent revenue dans les échanges, c'est aux Sables Blancs, plus accessible que les sorties ont eu lieu. La SNSM et l'Association des nageurs sauveteurs de la baie ont assuré l'encadrement avec les bénévoles. À l'initiative de Françoise Laouenan-Le Lec, adjointe à l'action sociale et à la solidarité, la Ville a mis à disposition son matériel : un tiralo pour les personnes en fauteuil et des combinaisons. Trois sorties ont eu lieu cet été, une quatrième en septembre. Et sans doute d'autres à venir. Cette action s'appuie sur la méthode Montessori qui permet d'améliorer le bien-être des personnes âgées -



## \*\*\* Grippe aviaire : éviter tout contact avec les oiseaux !

La grippe aviaire sévit fortement et la Préfecture a mis en place des mesures sanitaires en lien étroit avec l'Office français de la biodiversité et les communes concernées. À Douarnenez, les oiseaux marins en sont les principales victimes. « Si les particuliers découvrent des cadavres sur le domaine public, ils nous appellent », explique Jord Robert, coordinateur technique environnement de la Ville de Douarnenez. « Les agents des services techniques s'occupent du ramassage. Ils suivent un protocole sanitaire strict et sont équipés pour éviter toute propagation du virus. Il n'y a aucun contact direct. Les cadavres d'oiseaux et équipement de protection finissent en bacs d'équarrissage. » La grippe aviaire touche aussi les volailles. Les possesseurs de basse-cour doivent se déclarer auprès de la mairie et adopter des mesures de prévention. À la ferme des Plomarc'h, tous les volatiles sont confinés.

→ Pour signaler un cadavre d'oiseau sauvage, contacter les services techniques au 02 98 74 46 30 ou par mail : [environnement@douarnenez.bzh](mailto:environnement@douarnenez.bzh)



# PRÊTS ? PARTEZ !

Le centre nautique en 2018, la salle multisports en 2019, le complexe de tennis en 2020, le stade aquatique en 2021, le skatepark en 2022. Depuis 5 ans, 18 917 000 euros ont été investis dans le renouvellement des équipements sportifs à Douarnenez, dont 38,62 % ont été subventionnés. Ces projets d'envergure, portés soit par la Ville, soit par Douarnenez Communauté, améliorent la qualité de vie des Douarnenistes, leur santé, dynamisent les clubs et boostent l'attractivité du territoire. Tour d'horizon de ces équipements avec leurs usagers.

## MA VILLE ET MOI

P 16  
UNE AIRE DE JEUX  
INCLUSIVE

P 18  
LE MULTIMÉDIA,  
C'EST LA CLASSE !

P 20  
PLACE PIERRE LOTI :  
DES AMÉNAGEMENTS  
CONCERTÉS

P 22  
TOUCHEZ PAS  
AU BOLOMIG !

## CENTRE NAUTIQUE

« Le bâtiment du Centre nautique est bien intégré dans le paysage et répond parfaitement aux besoins. Depuis son ouverture en 2018, nous avons gagné en visibilité et augmenté l'activité. La cale, point de passage nécessaire pour se mettre à l'eau, a été rénovée, sécurisée et est maintenant accessible aux personnes à mobilité réduite.

Nous disposons d'équipements confortables et performants, qui nous permettent de faire naviguer plusieurs milliers de personnes chaque année de mars à novembre. »

**Jean-Marie Menesguen,**  
moniteur de voile au Centre nautique

En 2022, les moniteurs du Centre nautique ont encadré 5 000 séances de voile scolaire et 600 de voile loisirs, 8 400 journées de stage et 4 368 de classe de mer, 1 457 heures de location. 450 clients ont également embarqué à bord de la chaloupe Telenn mor.

→ Centre nautique  
Coût : 1 575 000 € dont 569 414 €  
à la charge de la Ville. Inauguré le 26 mai 2018

→ Cale  
Coût 304 000 € dont 96 000 €  
à la charge de la Ville. Dans le cadre  
du programme Petites Villes de Demain.  
Inaugurée le 10 mai 2022



# LES ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

## SALLE MULTISPORTS

« Depuis sa création, le club affiche complet avec 250 adhérents et nous limitons volontairement le nombre de pratiquants. Si l'engouement pour l'escalade explique ce succès, la qualité de la structure y contribue largement. Le mur est très bien dessiné avec un dévers prononcé, ce qui en fait une structure de niveau départemental. Les confirmés restent à Douarnenez et ont même remporté quelques podiums, notamment en catégorie féminine U16.

En février 2023, nous accueillerons à nouveau le championnat départemental et espérons remporter à nouveau des titres, et pourquoi pas participer aux championnats de France. »

**Gunwal Guillaume,** président de EscalaDz

La salle multisports comprend 2 500 m<sup>2</sup> d'espaces sportifs et accueille des activités de danse, gymnastique,

escalade, basket, hand-ball, totalisant 2 000 entrées par semaine. Seize classes y pratiquent des activités sportives chaque trimestre.

→ Coût : 3 148 197 € dont 1 848 197 €  
à la charge de Douarnenez Communauté.  
Inaugurée le 11 octobre 2019



Glidas Hémon

## STADE AQUATIQUE

« Les conditions d'entraînement des nageurs se sont largement améliorées depuis l'ouverture du Stade aquatique. Six couloirs, c'est un vrai plus pour nous entraîner, les couloirs ne sont plus surchargés. Nous allons même accueillir début décembre 300



Yves-Marie Quemener

nageurs pour les championnats de Bretagne, ce qui était inenvisageable avec l'ancienne piscine. »

**Julien Lacombe,**  
entraîneur du club Douarnenez natation

« Le public est satisfait de cet équipement, l'espace ludique et le bassin sportif permettent aux baigneurs et aux nageurs, enfants comme adultes, de profiter du Stade aquatique sans se gêner mutuellement. C'est aussi un lieu de divertissement pour les familles. Les enfants peuvent s'y amuser dès le plus jeune âge dans la pataugeoire et plus grands dans le pentagliss, grand toboggan à trois pistes. »

**Karine Lastennet,** maître-nageur

102 600 entrées ont été enregistrées dès la première année d'exploitation du Stade aquatique. 85 % des usagers viennent de Douarnenez Communauté.

→ Coût : 11 508 908 € dont 7 758 908 €  
à la charge de Douarnenez Communauté.  
Inauguré le 3 septembre 2021

→ Chaufferie bois (stade aquatique et la salle multisports). Coût : 692 800 € dont 232 200 €  
à la charge de Douarnenez Communauté.

## BOOSTENT LA VILLE

### COMPLEXE DE TENNIS

« Avec deux courts couverts, deux courts extérieurs et un padel, le complexe de tennis de Coataner est un équipement magnifique grâce auquel le club est aujourd'hui en plein essor et rayonne au-delà de Douarnenez. Plusieurs de nos équipes participent aux rencontres départementales et régionales, le nombre des adhérents est en augmentation. Aux Sables Blancs, deux courts extérieurs ont également été rénovés, ils sont prisés des touristes en été et contribuent à l'attractivité de la ville. »

**Isabelle Gourmelen,** présidente  
du Douarnenez Tennis Club



DZ tennis club

→ Coût : 1 289 030 € dont 989 030 €  
à la charge de la Ville.  
Inauguré le 5 septembre 2020



### SKATEPARK

« Nous avons plus que doublé le nombre d'adhérents aux Sardines volantes depuis l'ouverture du skatepark. Douarnenez va être référencée par la Fédération française de roller et skateboard, et pourra accueillir les championnats de Bretagne et pourquoi pas les championnats de France ? »

**Arnaud Thomas,**  
président des Sardines volantes depuis 2010

« J'attendais le park depuis longtemps. Il est polyvalent, il y a du street, de la rampe, le revêtement est incroyable, la glisse est parfaite, on peut tomber sans se faire mal. »

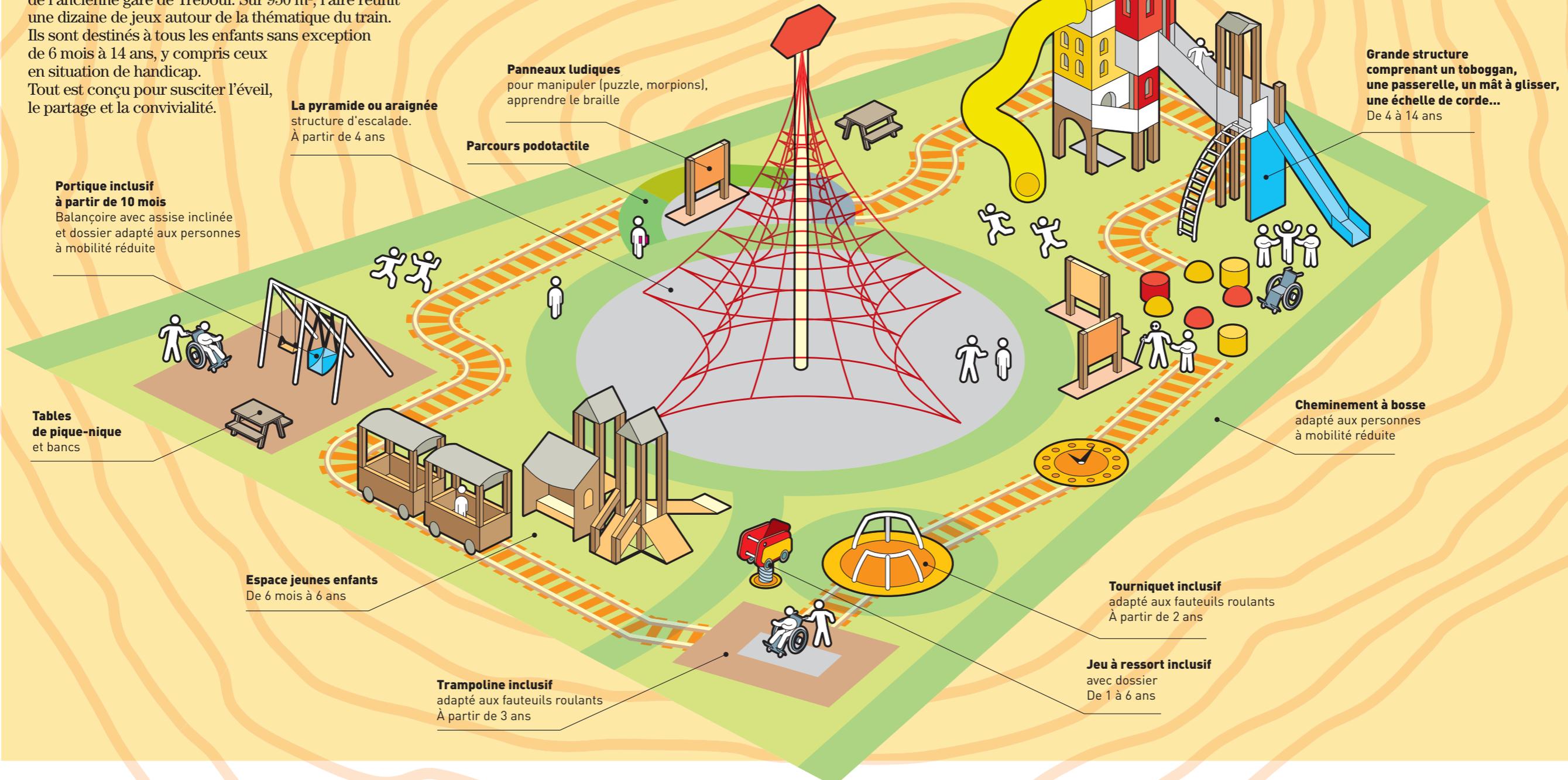
**Siméon,** trottinette, 7 ans de pratique



→ Coût : 400 000 € dont 118 000 €  
à la charge de la Ville. Dans le cadre  
du programme Petites Villes de Demain.  
Inauguré le 17 septembre 2022

# UNE AIRE DE JEUX INCLUSIVE

Elle sera inaugurée le 3 décembre, à l'emplacement de l'ancienne gare de Tréboul. Sur 950 m<sup>2</sup>, l'aire réunit une dizaine de jeux autour de la thématique du train. Ils sont destinés à tous les enfants sans exception de 6 mois à 14 ans, y compris ceux en situation de handicap. Tout est conçu pour susciter l'éveil, le partage et la convivialité.



**La pyramide ou araignée**  
structure d'escalade.  
À partir de 4 ans

**Panneaux ludiques**  
pour manipuler (puzzle, morpions),  
apprendre le braille

**Parcours podotactile**

**Grande structure**  
comprenant un toboggan,  
une passerelle, un mât à glisser,  
une échelle de corde...  
De 4 à 14 ans

**Portique inclusif**  
à partir de 10 mois  
Balançoire avec assise inclinée  
et dossier adapté aux personnes  
à mobilité réduite

**Tables**  
**de pique-nique**  
et bancs

**Cheminement à bosse**  
adapté aux personnes  
à mobilité réduite

**Espace jeunes enfants**  
De 6 mois à 6 ans

**Tourniquet inclusif**  
adapté aux fauteuils roulants  
À partir de 2 ans

**Trampoline inclusif**  
adapté aux fauteuils roulants  
À partir de 3 ans

**Jeu à ressort inclusif**  
avec dossier  
De 1 à 6 ans



## LE MULTIMEDIA C'EST LA CLASSE !

Le dispositif « classe mobile » permet aux élèves de travailler sur des postes informatiques sans quitter leur salle de classe habituelle.

Afin de renouveler les équipements informatiques des écoles, la Ville a investi 10 500 € dans des ordinateurs portables. Ce dispositif nommé « classe mobile » permet aux élèves de travailler sur des postes connectés au wifi sans quitter leur salle de classe habituelle. Depuis la rentrée, les écoles François Guillou et Laënnec en sont dotées. Les autres écoles primaires publiques seront progressivement équipées jusqu'à la rentrée 2025.

### Les élèves progressent à leur rythme

Pour Cécile Caro, directrice et enseignante à l'école François

Guillou, « l'intérêt de la classe mobile réside dans le fait que les ordinateurs sont intégrés à la vie de la classe. Comme j'ai quatre niveaux, du CE1 au CM2, je peux laisser un groupe travailler en autonomie sur un programme éducatif pendant que je fais la classe aux autres élèves. C'est un mode d'apprentissage différent, par lequel les enfants vont à leur rythme, sans se comparer les uns aux autres. Et la correction des exercices est immédiate ! »

Les outils pédagogiques numériques mis à la disposition des enseignants sont nombreux et abordent toutes les matières fondamentales : Lalilo et Orthophore pour la lecture et l'orthographe, calcul@tis et Mathéros pour les mathématiques. Les élèves de Cécile Caro profitent aussi de la « classe mobile » pour mettre à jour le blog de leur classe sur toutemonannee.com, ils valorisent ainsi leur travail auprès de leurs familles •

## QUESTION À



**CHRISTELLE DRÉANO,** adjointe aux affaires scolaires, à l'enfance et à la famille

### Quel est le bilan du job dating organisé les 26 et 27 août afin de recruter des agents des écoles ?

L'opération a été un succès et nous a permis de reconstituer notre « pool » de remplaçants. Comme dans beaucoup d'autres villes, nous avons rencontré des difficultés à remplacer les agents absents, ce qui désorganisait le service. Or, la Ville se doit d'assurer la sécurité des enfants pendant les temps d'accueil périscolaires : la garderie le matin et en fin d'après-midi, la surveillance de la cour et la cantine pendant la pause méridienne. Devant l'urgence à recruter des remplaçants et afin de toucher le maximum de candidats, nous avons choisi d'organiser un job dating. Nous renouvellerons ce mode de recrutement en tant que de besoin, pour le bien-être à l'école des enfants comme des agents.

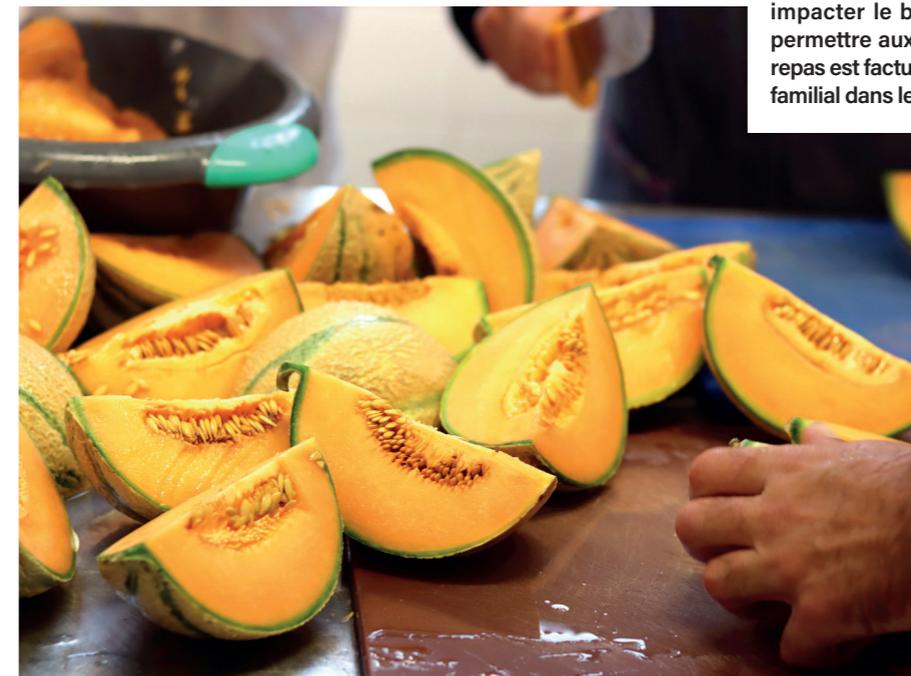
C'est un mode d'apprentissage différent, par lequel les enfants vont à leur rythme, sans se comparer les uns aux autres.

« Pour faire manger les légumes aux enfants, il faut parfois ruser, les cuisiner en gratin, en lasagnes ou en rillettes. »

ANNICK POUSSARD-LE BOT, RESPONSABLE DE LA RESTAURATION SCOLAIRE MUNICIPALE

# MIAM !

Savoureux et équilibrés, les repas servis dans les écoles sont mitonnés avec soin par les agents du service restauration scolaire.



Au menu du 1<sup>er</sup> jour d'école de l'année scolaire : melon, calamars à la tomate, ratatouille, blé, glace.

Dès 7h du matin, les sept agents de production de la cuisine municipale lavent et coupent les 200 melons, 60 kg de tomates, 85 kg de calamars au menu du premier repas de l'année scolaire. Chaque jour d'école, soit environ 140 jours par

an, le service restauration scolaire livre, peu ou prou, 850 repas aux petits Douarnenistes des écoles publiques et privées de la ville. « Notre objectif est que les enfants mangent ce qui leur est servi - précise Annick Poussard-Le Bot, responsable du service restau-

**REPAS ÉQUILIBRÉS** Afin de satisfaire les besoins nutritionnels des enfants, chaque repas doit comporter un fruit ou un légume cru et un fruit ou un légume cuit, un laitage, un féculent ainsi qu'une source de protéines : viande, poisson ou légumineuse associée à une céréale (protéine végétale).

**PRIX STABLE POUR LES FAMILLES** La Municipalité a choisi de ne pas augmenter le prix du repas, malgré la hausse des denrées alimentaires, afin de ne pas impacter le budget des familles douarnenistes et permettre aux enfants de manger correctement. Un repas est facturé entre 2,30 € et 3,60 € selon le quotient familial dans les écoles publiques.

ration scolaire municipale. Nous leur préparons des repas savoureux, simples, cuisinés à partir de produits frais, faits maison à 90 %. Pour leur faire manger des légumes, il faut parfois ruser, les cuisiner en gratin, en curry, les mélanger avec du fromage frais ». Et ça marche ! Le gaspillage alimentaire a diminué grâce aux recettes du chef revisitées au goût des enfants, ainsi qu'aux portions adaptées aux différentes tranches d'âge. « À chaque phase de la production, nous cherchons à limiter l'impact environnemental, indique Alexandre Dubray, responsable de production. Nous achetons 44 % de nos denrées auprès de producteurs situés dans un rayon de 80 km autour de Douarnenez, si possible en bio et limitons au maximum les produits emballés individuellement » •

L'aménagement de la place Pierre Loti, défini en concertation avec les riverains, prévoit la plantation d'arbres d'essences locales, une aire de pétanque, des tables de pique-nique et des bancs.



## PLACE PIERRE LOTI DES AMÉNAGEMENTS CONCERTÉS

À Ploaré, la place Pierre Loti va offrir un nouveau visage au plus tard au début de l'année 2023.

L'aménagement de cet espace vert a été défini dans le cadre d'une démarche de concertation avec les riverains. Une réunion publique menée début juillet par Philippe Le Moigne, adjoint délégué à la transition écologique, au cadre de vie et aux travaux a permis à chacun d'exprimer ses souhaits.

Sur la base de ces échanges, et dans les limites du financement prévu, le projet a été retranscrit par les Services techniques municipaux, puis soumis aux riverains accompagné d'un questionnaire. Dans leurs réponses, les habitants proches de la place ont majoritairement émis un avis favorable au projet d'aménagement. Sur ce vaste espace enherbé, une dizaine d'arbres d'essences locales seront plantés, une aire de pétanque et deux bancs seront aménagés. Un cheminement traversera la place, le stationnement sera disposé en épi. La place, jusqu'alors simple terrain enherbé, deviendra plus agréable et propice à la convivialité entre habitants, et améliorera l'esthétique du quartier.



La Fondation du Patrimoine a pour vocation de préserver et valoriser les bâtiments remarquables des villes de moins de 20 000 habitants non protégés au titre des monuments historiques. Au mois de juillet dernier, Jocelyne Poitevin, maire, a signé avec Jean-Pierre Goavec et Pierre Quellec, délégués de la Fondation, une convention de partenariat, laquelle permettra aux propriétaires privés de bénéficier d'aides financières et fiscales incitatives pour réaliser des rénovations de qualité. Sont éligibles les travaux de restauration extérieurs (le clos et le couvert) des édifices visibles depuis la voie publique et ayant un intérêt patrimonial. La convention est signée pour 5 ans.

→ **Contacts**  
 • **Ville de Douarnenez**  
 Service prospective et patrimoine urbains  
 02 98 74 46 54 / 07 86 66 91 80  
 • **Fondation du patrimoine**  
 fondation-patrimoine.org  
 bretagne@fondation-patrimoine.org  
 02 98 04 86 28

## DOUARNENEZ-TRÉBOUL PAR LE TREIZ À L'ÉTUDE

Le réaménagement de la liaison multimodale Douarnenez-Tréboul est un projet phare du programme Petites Villes de Demain.

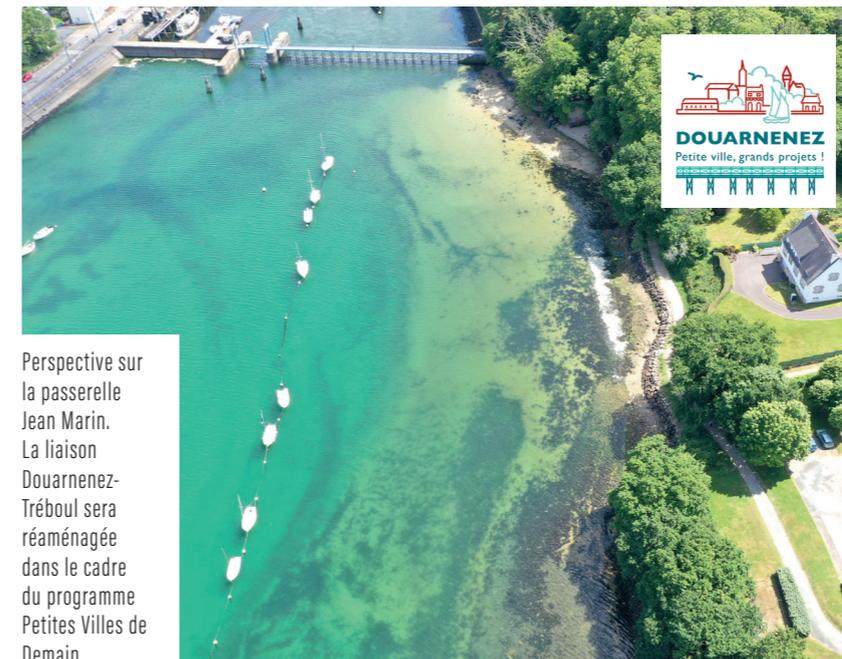
L'objectif est de faciliter la mobilité des piétons et vélos entre le port de Tréboul et Douarnenez, en passant la passerelle Jean Marin. Cet axe, situé sur le GR34, devra être mis aux normes afin que tous les promeneurs, y compris des personnes à mobilité réduite, puissent l'emprunter aisément.

Afin de définir précisément le projet, la Ville a confié une mission

d'assistance à maîtrise d'ouvrage à un groupement de bureaux d'études spécialisés\*, lequel devra rédiger un plan-guide. Pour ce faire, une étude sera menée, associant notamment les habitants, les commerçants, les usagers du port et du Centre nautique et prenant en compte toutes les données disponibles : enquête de consommation, habitudes de vie et déplacements, stationnement, patrimoine bâti existant, risque d'élévation du niveau de la mer, état sanitaire des arbres, etc.

Sur cette base, trois scénarios seront proposés et discutés au début de l'année 2023. Enfin, le prestataire rédigera le projet définitif et le découpera en lots pour permettre à la Ville, Douarnenez Communauté et leurs partenaires financiers de s'engager dans une phase opérationnelle.

\* Le cabinet Atelier Georges (architecture paysagiste) et leurs associés, Bérénice (commerce de proximité), OTEIS (infrastructures portuaires), TUGEC (voirie), ont été retenus.



Perspective sur la passerelle Jean Marin. La liaison Douarnenez-Tréboul sera réaménagée dans le cadre du programme Petites Villes de Demain.



### ... Nouvelle vie pour la Villa Cornic

Propriété de la Ville de Douarnenez depuis 1964, la Villa Cornic a trouvé acquéreur depuis le 29 juillet dernier. Le nouveau propriétaire y ouvrira un pub au rez-de-chaussée et réhabilitera les étages en logements locatifs. Le montant de la vente s'élève à 303 280 euros pour une surface totale de 195 m<sup>2</sup>. Le pub disposera d'une terrasse sur le jardin public Emmanuel-Lansyer (41 m<sup>2</sup>) et un accès pour les personnes à mobilité réduite sera aménagé dans le parc.

### ... Nouvelle vie pour l'ancienne mairie de Pouldavid

Le bâtiment désaffecté de l'ancienne mairie de Pouldavid a trouvé preneur pour la somme de 6000 euros. Les élus ont, à l'unanimité, autorisé la vente de l'immeuble, son jardin et les anciens sanitaires (86 m<sup>2</sup>), qui devrait intervenir rapidement. L'acquéreur envisage une réhabilitation pour y créer une habitation principale.

### ... Circulation modifiée au carrefour des routes de Brest/Quimper

C'est une expérimentation, la circulation à l'intersection des routes de Brest (D7) et de Quimper (D765) est provisoirement modifiée afin de sécuriser ce point de passage dangereux. Les véhicules qui arrivent par la route de Brest ont l'interdiction de tourner à gauche en direction de Quimper. Ils doivent emprunter le rond-point de Kerharo pour reprendre la route de Quimper. L'aménagement a été réalisé par le Conseil départemental. Chaque jour, hors période estivale, 6000 véhicules empruntent la D7 et 10 000 véhicules, la D765.





# TOUCHEZ PAS AU BOLOMIG !

Malmené cet été par de mauvais plaisantins, le Bolomig trône à nouveau sur son piédestal place Gabriel Péri.

Après cette nuit agitée du 9 août, le petit bonhomme aux airs égyptiens a retrouvé ses esprits et ses admirateurs ! Sa convalescence aura été de courte durée car il fallait lui assurer son statut de star pendant la saison touristique. Le temps de prendre son pouls et de panser ses plaies (tête enfoncée, fissures dorsales), le voilà ressorti des services techniques. Fragilisé, le Bolomig attend aujourd'hui la suite des événements. Des devis ont été demandés pour sa restauration et, si nécessaire, une refonte est envisagée. Une plainte a été déposée par la commune.

Symbole de la ville, le Bolomig est un peu le baromètre des humeurs douarnenistes ! Bon prince, il se laisse régulièrement grimer par les habitants selon l'actualité. Une forme de militantisme bon-enfant qui interroge ou fait sourire. Alors, pourquoi s'en prendre à lui ? Sa place est au cœur de la ville et dans le cœur des Douarnenistes depuis 1860.

### Des aides pour recycler votre vieux bateau

Jusqu'à fin décembre, la Région Bretagne et l'Association pour la plaisance responsable prennent en charge le transport et la déconstruction des bateaux en fin de vie. Objectif : inciter les propriétaires (particulier ou professionnel) à confier leurs bateaux à des filières de recyclage où les matériaux seront triés et valorisés. La mesure concerne les embarcations de 2,5 m à 24 m. La démarche se fait en ligne sur [recyclermonbateau.fr](http://recyclermonbateau.fr) ou en se présentant à la Capitainerie du port de plaisance, quai de l'Yser. En plus d'être un geste écologique, la déconstruction désencombre les ports, sécurise la circulation maritime et incite au renouvellement du parc nautique.

### Un agent de la surveillance de la voie publique

Depuis mai, la fonction de placier a été étendue à celle d'agent de surveillance de la voie publique (ASVP) au sein de la police municipale. Ses missions ? Surveiller l'espace public, gérer les autorisations d'occupation temporaire (terrasses de commerces...) et verbaliser si nécessaire : infractions liées au stationnement, aux bruits de voisinage. L'agent prône avant tout le dialogue et la diplomatie. Sa connaissance du terrain et des habitants facilite la remontée en mairie des difficultés rencontrées et la proposition de solutions comme des aménagements de voirie.

### Le PLU devient PLUi

Au 1<sup>er</sup> janvier 2023, Douarnenez Communauté pourra élaborer un plan local d'urbanisme intercommunal (PLUi). Le transfert de compétence a été approuvé lors du conseil municipal du 22 septembre dernier. L'élaboration du PLUi sera menée sur une période d'au moins quatre ans et aura pour objectif d'aboutir à un document d'urbanisme unique pour l'ensemble des cinq communes (Le Juch, Kerlaz, Pouldergat, Poullan, Douarnenez), compatible avec les documents stratégiques à portée plus large (SCoT...). Ce PLUi facilitera l'instruction des demandes d'urbanisme dans une perspective de vision partagée de l'aménagement du territoire, tout en confiant aux maires un droit de veto grâce à une charte de gouvernance.



Route du Rhum

# DEUX PENN SARDIN À LA MANŒUVRE

Ils seront 138 à lever l'ancre à Saint-Malo le 6 novembre... dont deux Douarnenistes ! La mythique Route du Rhum va donner l'occasion à un enfant du pays, Gwen Chapalain, grand organisateur d'événements nautiques, de déployer son talent de navigateur au long cours. Jean Galfione va également s'aligner, le médaillé olympique à la perche a amarré son bateau et sa famille à Douarnenez en septembre dernier. Bon vent à tous deux !

## DOUARNENEZ SE RACONTE

P 26  
140 CHANSONS  
DOUARNENISTES  
REDÉCOUVERTES

P 27  
C'EST ICI QUE  
ÇA SE PASSE

P 28-31  
NOUVEAUX SERVICES  
ET COMMERCES

P 32  
TRIBUNES

P 33-34  
AGENDA



Il faut que Douarnenez continue à fabriquer des marins à la voile, à la pêche... qui vivent de la mer »

GWEN CHAPALAIN



Ewan Lebourdais

## GWEN CHAPALAIN, L'ENFANT DU PAYS

Silhouette bien connue à Douarnenez\*, c'est le marin que l'on va (re)découvrir à la barre d'un superbe catamaran dans les prochaines semaines.

Entre les Chapalain et Douarnenez s'écrit une belle histoire de fidélité. « Je suis né ici, sourit Gwen Chapalain, 53 ans. Une grande partie de ma famille aussi et nous sommes à peu près tous marins, de mon arrière-grand-père à deux de mes fils qui sont tombés dans la marmite ! »

**Depuis 1987.** C'est donc tout naturellement qu'en 1987, il devient un professionnel de la voile puis lance l'agence Sea to See. Grâce à son expertise, il a aujourd'hui à

son actif plus de quarante manifestations maritimes, qui portent haut les couleurs de notre cité et de la Bretagne.

« Je suis profondément attaché à Douarnenez, à la ville, à la beauté

**UN SOLIDE BOLIDE** Le bateau de Gwen Chapalain est un grand catamaran de 15,80 mètres (ORC 50 pieds), puissant et rapide. Son ambition est de rallier Pointe-à-Pitre en 15 à 20 jours. Ses sponsors, Guyader Gastronomie et un autre Finistérien, Savéol (fruits et légumes), cultivent tous deux l'art du bien manger accessible.

→ [guyader-saveol.bzh](http://guyader-saveol.bzh)  
 f @ Guyadersaveolsailingteam

de son plan d'eau, la "matière" vent y est exceptionnelle. Je rêve d'un port de plaisance au Rosmeur, d'une industrie nautique... Il faut que Douarnenez continue à fabriquer des marins à la voile, à la pêche... qui vivent de la mer. »

**Un rêve de gosse.** Gwen Chapalain est aussi un fameux skipper, il affiche plus de 100 000 milles en course, excusez du peu ! Surtout en équipage, mais également en solitaire : Mini transat, Figaro, Jacques Vabre, champion de France de Dragons à plusieurs reprises, vainqueur de la Rolex Fastnet Race en multicoque...

Et puis il y a cette amitié avec Christian Guyader, dont il a assuré la préparation lors de la Route du Rhum 2018. « À la fin de la course, il m'a glissé : "La prochaine fois,

ce sera toi." Et j'y suis ! Quelle confiance, je réalise un rêve de gosse ! »

Et ce d'autant que le bateau est un solide bolide de 15,80 mètres, taillé pour lui : « Je suis un compétiteur, je ne vais pas faire de la croisière... tout en restant humble. »

**Donner envie.** « On a une chance inouïe de faire un métier passion

et de donner envie à d'autres, sourit-il. J'ai eu tant de plaisir à regarder les Tabarly, Poupon... que je suis heureux de correspondre avec des élèves des écoles Jules Verne et Saint-Jean. » À partir du 6 novembre, assurément, ils n'auront d'yeux que pour lui ! •

\*Cocréateur du Grand Prix Petit Navire puis Guyader, organisateur de fêtes maritimes et transats...

**UNE ROUTE MYTHIQUE... ET POUR VOUS ?** Reine des courses transatlantiques en solitaire, la route Rhum fait rêver. Vous voulez y participer de chez vous ? Rendez-vous sur le site Virtual Regatta (450 000 joueurs en 2018 !) et naviguez en conditions « réelles ». Vos enfants veulent tout savoir ? Un cahier est disponible sur le site [ville-saint-malo.fr](http://ville-saint-malo.fr). De nombreuses écoles vont profiter d'un kit pédagogique pour décliner leur programme à partir de la course.

→ [virtualregatta.com](http://virtualregatta.com) → [ville-saint-malo.fr](http://ville-saint-malo.fr)

**UNE FIERTÉ !** « La ville de Douarnenez est très fière d'avoir deux skippers engagés dans la Route du Rhum-Destination Guadeloupe, c'est une grande première ! se réjouit Jocelyne Poitevin, maire. Nous avons facilité l'accueil de leurs bateaux dans le port de Tréboul. Pour Gwen Chapalain, c'est presque son jardin, depuis des décennies sa famille est implantée ici. Jean Galfione, nouvel arrivant, est un sportif et une personnalité remarquable. La fête populaire organisée le 15 octobre en leur honneur a permis aux Douarnenistes d'apprécier leur simplicité de contact à tous deux. »

## JEAN GALFIONE, ATHLÈTE ET SKIPPER

À 51 ans, il s'élançait dans sa 3<sup>e</sup> Route du Rhum, la dernière, mais non la moindre : à bord d'un Class 40 tout neuf.

Il fait tout en grand, celui qui fut le 1<sup>er</sup> Français à franchir les 6 mètres à la perche. Sans oublier de rester humble. « J'ai terminé à la 18<sup>e</sup> place en 2014. Cette année, face à 49 concurrents de haut niveau, j'espère faire aussi bien, à la barre de Serenis Consulting. La course est technique, il faut tout anticiper mais ce sera très plaisant ! » C'est au port de Tréboul qu'il a effectué les derniers réglages de son 12 mètres, presque à domicile. En effet, installé dans le Pays bigouden depuis longtemps, il souhaitait se rapprocher d'une ville. « J'adorais déjà Douarnenez, elle est pleine de vie, de contrastes architecturaux, sociaux... qui s'équilibrent. Je connaissais Gwen Chapalain, le Grand Prix Guyader, que j'ai remporté trois fois. Nous avons



Douarnenez est une ville pleine de vie, de contrastes... la plus belle baie du monde »

JEAN GALFIONE

saisi une opportunité au Ris et nous avons été chaleureusement accueillis. Avec deux enfants, ici c'est l'idéal, on est près de tout ! » La collectivité a accueilli son bateau au port, ainsi a-t-il pu enchaîner les manœuvres. « Pour naviguer, cette baie est magique, protégée de la houle. Et regardez ses lumières... Elle est la plus belle du monde ! » •

→ [teamserenisconsulting.fr](http://teamserenisconsulting.fr)  
 f @ Team Serenis Consulting / Jean Galfione



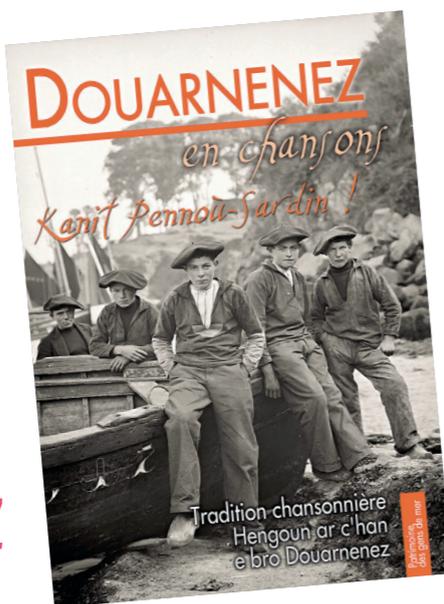
Vincent Curutchet

# 140 CHANSONS DOUARNENISTES REDECouvertes



Trois années durant, les bénévoles de l'association Emglev bro Douarnenez ont été à la recherche des chansons traditionnelles et populaires locales. Des chansons célèbres : *Deus 'ta bugale - Venez les enfants, C'est à Douarnenez qu'on pêche la sardine*, aux plus méconnues et anciennes,

140 chansons ont été étudiées, contextualisées parfois enregistrées et entonnées à l'unisson, à l'instar de la *pløjadenn*, lors de soirées mémorables au Port-musée, dans la salle des fêtes ou en ville.



## LE RECUEIL DOUARNENEZ EN CHANSON

Le recueil « Douarnenez en chansons », à paraître le 2 décembre, est le fruit de l'enquête participative menée auprès de la population douarneniste, copilotée par Emglev Bro Douarnenez et l'Office pour le Patrimoine Culturel Immatériel. Cent-quarante chansons en français, breton et douarneniste y sont répertoriées, contextualisées et traduites, illustrées. Chacune peut-être écoutée grâce à un QRcode.

→ Parution vendredi 2 décembre.  
Vente par souscription  
→ [emglev-bro-dz.bzh](http://emglev-bro-dz.bzh)

## QUESTIONS À



**GILDAS SERGENT,** Passionné de danse et de culture bretonnes depuis plus de 40 ans, membre actif des associations Emglev Bro Douarnenez, Inizi et du cercle celtique Korriged Is.

**Pourquoi choisir la chanson comme sujet d'étude ?** Depuis sa création, Emglev Bro Douarnenez travaille à faire vivre la langue bretonne et toutes les particularités culturelles locales. Notre objectif est d'aller à la recherche de ce patrimoine immatériel, de le faire ressurgir afin que chacun se l'approprié. Autrefois, tout le monde composait, chantait ou écoutait à tour de rôle. Puis, la chanson a progressivement disparu de l'espace public. Avec ce projet, nous avons voulu recréer ce lien, que les Douarnenistes redécouvrent ces chants, les partagent et retrouvent le plaisir de chanter ensemble.

### Quelles sont les chansons découvertes par ce collectage ?

Autrefois, il y avait des chansons sur absolument tous les sujets : des récits de pêche miraculeuse, de naufrages (la *gwerz Lundi noir à Tréboul*), des histoires d'amour, des chants politiques (*Saluez riches heureux*), chansons de noces, des Gras, chansons ironiques (*À Tréboul c'est un sale trou*), comptines et berceuses pour les enfants (*Al labousig er c'hoat*). C'est un patrimoine foisonnant et passionnant. Pour certaines chansons, nous avons la partition d'un côté, le texte de l'autre, alors nous les avons réenregistrées. Parfois nous avons dû ramener des bouts de chanson comme un vieux filet de pêche. Voir ressurgir une chanson oubliée depuis des décennies, quelle émotion !



Julien Le Vu

## The Wacky Jugs, kings of blues

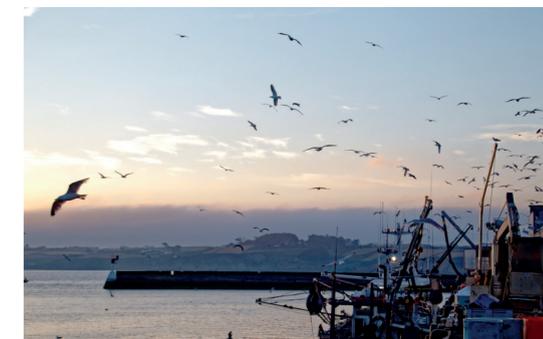
En mai dernier, le groupe The Wacky Jugs, originaire de Douarnenez et du centre Bretagne, a remporté le prestigieux « International Blues Challenge » (IBC) à Memphis, une première pour un groupe européen, de surcroît breton. Les cinq musiciens ne s'attendaient pas à damer le pion à une centaine de groupes de haut niveau, au terme d'une folle semaine de concerts dans les clubs de la Beale Street. La finale s'est jouée dans l'Orpheum Theatre, légendaire salle, où ils ont su convaincre le jury de leur parfaite maîtrise d'un blues rural au son unique.

**Sous le feu des projecteurs.** Les Wacky Jugs sont désormais sous le feu des projecteurs, leur distinction suscitant l'intérêt de la presse internationale et de festivals à forte notoriété. Au-delà de la reconnaissance professionnelle qu'il apporte, l'IBC offre au groupe des prix importants : un enregistrement à Memphis, une bourse de 3000 \$ et des concerts programmés dans le Colorado, Las Vegas... Du 28 janvier au 4 février, The Wacky Jugs embarqueront dans la Blues Cruise en Floride, une croisière 100 % blues aux côtés de grands noms du genre tels que Taj Mahal, Keb'Mo' ou Ruthie Foster. Et en attendant de les écouter de ce côté-ci de l'Atlantique, vous pourrez découvrir leur univers dans un nouveau clip qui sortira en décembre. Le quintet est accompagné par la structure douarneniste La Criée, à qui l'on doit par exemple la programmation des Fêtes Maritimes 2021 et 2022.

→ Album à écouter sur les plateformes et en CD : « *Wired, Wild and Wicked* »  
Plus d'infos sur [la-crie.com](http://la-crie.com)

C'EST ICI QUE ÇA SE PASSE

## « Route terre », portrait sensible de femmes de marins à Douarnenez



Pascal Bromec

C'est un récit radiophonique où Marie-Hélène, Christine, Gaby, Dominique et Françoise, Douarnenistes et femmes de marins pêcheurs se livrent avec sincérité et force. La vie à terre, les enfants, le travail, le deuil... sans fard, elles lèvent un pan sur leur vie quotidienne passée, lorsque que les hommes étaient en mer. Leurs paroles se mêlent à des archives sonores de vacances et d'appels des familles sur Radio Conquet. Des ambiances maritimes – la débarque, le bruit de la mer, le vent, les goélands – complètent ce tableau intime. Cette création est le fruit de deux ans de travail mené par Lorine Carton-Amor et Juliette Chartier et réalisé



par Annabelle Brouard.  
« Route terre », voix de femmes de marins à Douarnenez, à écouter en podcast sur l'appli Radio France ou sur le site de France Culture.

## Mon centre-bourg a un incroyable commerce !

Les 18 et 19 novembre, Douarnenez accueille un marathon créatif destiné aux porteurs de projet de commerce ou d'artisanat dans le centre-ville. Pendant 36 heures, ils vont rencontrer les acteurs économiques, être coachés par des experts, investir des locaux vacants mis à disposition par les propriétaires, et enrichir leur projet au contact de potentiels clients. Une dizaine d'entrepreneurs sera sur la ligne de départ.

À la clé, des prix (loyers gratuits...) et le lancement de leur affaire ! « Mon centre-bourg a un incroyable commerce » s'inscrit dans le cadre du programme de revitalisation « Petites Villes de Demain ».

→ Plus d'infos sur [incroyablecentrebourg.fr](http://incroyablecentrebourg.fr)



# NOUVEAUX SERVICES ET COMMERCES



1

**Qu'on se le dise  
Douarnenez est attractive !**  
En témoigne les 15 nouveaux services et commerces qui ont ouvert ces derniers mois.



2

## 1 ANGLO SCHOOL ÉCOLE DE LANGUES

Juliette Perrot et Harry Cake, professeurs, proposent depuis fin juin des cours d'anglais. Leur but ? Permettre aux personnes de tous âges d'être à l'aise à l'oral et d'apprendre l'anglais de façon ludique (à partir de 3 ans).

Vous pouvez également assister à des ateliers ou stages en immersion, qui intègrent l'environnement anglais dans des activités du quotidien. Un cours est offert pour évaluer votre niveau afin d'être dans le bon groupe.

→ **Anglo school**  
Cours particuliers :  
- **TY-CO Douarnenez**  
13 bis quai de l'Yser  
- **Maison Charles Tillon**  
18, rue Anatole France ou à domicile  
Inscription en ligne possible  
[angloschool.fr](http://angloschool.fr)  
06 48 66 12 85

Joignable du lundi au vendredi de 10h à 18h et samedi de 10h à 12h  
[info@angloschool.fr](mailto:info@angloschool.fr)  
[f](https://www.facebook.com/angloschool.fr) [i](https://www.instagram.com/angloschool.fr) [in](https://www.linkedin.com/company/angloschool.fr)

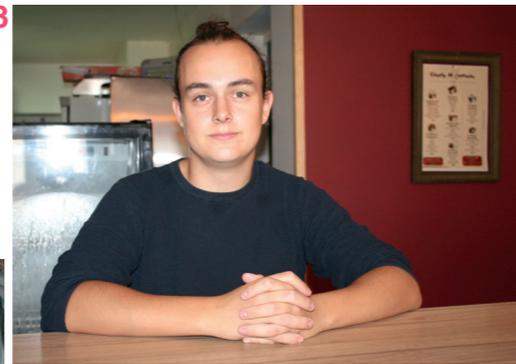
→ Période hivernale :  
programme pour l'industrie du commerce (cafés, restaurants, magasins)  
Stages en immersion pendant les vacances (primaires, collégiens, lycéens) |

## 2 BREIZH WITCH DÉCORATION, ARTISANAT, SCÉNOGRAPHIE

Cécile Guerrier a lancé sa marque Breizh Witch l'an dernier suite à une reconversion. Passionnée par les arts plastiques, elle s'est naturellement dirigée vers la création de décors muraux et grands panoramiques fortement inspirés de la baie de Douarnenez et des Plomarc'h. Ses décors peuvent partir d'un existant ou être personnalisés sur mesure.

Cécile a été formée par Pierre Hascoët au tournage sur bois et à la restauration de meubles. « Je récupère et recycle des pièces atypiques, leur redonne un look avec un twist en plus » précise-t-elle. Elle crée également des articles de papeterie (carte de vœux, faire-part personnalisés).

→ **Breizh Witch**  
Joignable du lundi au vendredi de 10h à 19h. Se déplace pour de gros projets.  
[atelierbreizhwitch@gmail.com](mailto:atelierbreizhwitch@gmail.com)  
[breizh-witch.com](http://breizh-witch.com)  
06 62 42 03 63  
[f](https://www.facebook.com/breizhwitch) [i](https://www.instagram.com/breizhwitch) [in](https://www.linkedin.com/company/breizhwitch)  
Breizh Witch  
Découvrez certaines de ses créations chez Matrice au 13 rue Voltaire |



3

## 3 CHARLY MOUSTACHE RESTAURATION DE BAGEL

Depuis le 11 juillet, Maxence Moniez s'est lancé dans la confection de bagels, froids ou chauds, à garniture salée, sur place et à emporter.

À la carte, en formule, avec dessert du jour fait maison et frites fraîches vous trouverez un bagel à votre goût ! Le pain est confectionné à la boulangerie de Pouldavid, pour offrir un produit de qualité.

À noter : cet hiver, Charly Moustache proposera un bagel à base de tomme du Névet.

→ **Charly moustache**  
42 bis rue Duguay Trouin  
Tous les jours de 11h30 à 14h30 et de 18h30 à 22h  
sauf mardi et dimanche midi  
09 81 72 32 99  
Commande par téléphone à partir de 11h et de 18h  
[f](https://www.facebook.com/CharlyMoustacheDZ) [i](https://www.instagram.com/charlymoustache.dz) [in](https://www.linkedin.com/company/charlymoustache.dz)  
[charlymoustache.dz](https://www.charlymoustache.dz) |

## 4 DAMIEN LE JEUNE ARTISAN-MENUISIER

Graphiste reconverti en menuisier en 2015, Damien Le Jeune s'installe à Douarnenez en 2019 et propose dans son atelier « Contre fil », des agencements sur commande (dressing, placards...) mais aussi ses créations. De son passé de graphiste, il garde le goût du dessin, du design et s'applique à proposer du beau mobilier. « J'aime travailler le bois massif, le frêne par exemple, flexible et résistant ». Damien est engagé dans une pratique éco-responsable et recycle ses chutes de bois.

→ **L'atelier Contre fil**  
06 15 34 48 17 |



5



4

## 5 EGIODOLA CAVE À VINS ET SPIRITUEUX

Philippe Laurent, sommelier caviste, a ouvert une cave à vins et spiritueux le 11 août, « Egiodola », un double clin d'œil à son sud-ouest natal, en référence à un cépage noir de ce nom, et voulant dire « pur-sang » en basque. Philippe propose « des vins produits sans pesticide, ni fongicide, purs, authentiques et de qualité », alignés avec des valeurs qui lui sont chères : l'environnement et l'écologie. Sont disponibles également bières et spiritueux (rhum, whisky, gin...). Il saura vous conseiller selon vos besoins, et proposera prochainement des ateliers de dégustations.

→ **Egiodola**  
11, rue Anatole France  
06 61 19 69 78  
[egiodola@gmail.com](mailto:egiodola@gmail.com)  
[f](https://www.facebook.com/egiodola) [i](https://www.instagram.com/egiodola) [in](https://www.linkedin.com/company/egiodola)  
Du mardi au samedi de 10h à 13h et de 16h à 19h30, jusqu'à 20h les vendredis et samedis |



8



7

## 6 LA MAISON KOMOD DES USTENSILES UTILES AU QUOTIDIEN

La maison Komod propose, depuis juillet, des articles de cuisine, des arts de la table, d'entretien de la maison, de bricolage et jardinage. Emilie Gheerardyn a choisi de se reconverter dans la vente de produits utiles, en proximité avec sa clientèle, après avoir été 15 ans chef de projet dans la grande distribution.

Emilie a réferencé une offre de produits de qualité en travaillant en direct avec des fournisseurs français (coutellerie, casseroles, textile). Certains autres produits sont commandés à l'unité pour vérifier leur lieu de fabrication, ceux dont la provenance n'est pas identifiée.

Retrouvez ses arrivages et coups de cœur sur Instagram.

→ **La maison Komod**  
3, rue Jean Jaurès  
02 30 99 98 32  
[lamaisonkomod@gmail.com](mailto:lamaisonkomod@gmail.com)  
[i](https://www.instagram.com/lamaisonkomod_29) [f](https://www.facebook.com/lamaisonkomod_29) [in](https://www.linkedin.com/company/lamaisonkomod_29)  
Du mardi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h, Samedi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h |



## 7 L'AMUSE-LOUCHE CUISINE BISTRO

L'établissement a ouvert le 23 juin, avec Sullivan Huard, Catherine Dorval et François Neveu à la barre.

L'Amuse-louche vous propose des plats créatifs à base de produits frais et locaux, ainsi que des pâtisseries, glaces et sorbets maison. La carte est évolutive selon les produits et les saisons.

→ **L'Amuse-louche**  
49, boulevard Camille Réaud  
02 98 92 58 60  
[lamuse-louche.com](http://lamuse-louche.com)  
(carte, formule déjeuner)  
[f](https://www.facebook.com/lamuselouche) [i](https://www.instagram.com/lamuselouche) [in](https://www.linkedin.com/company/lamuselouche)  
Lundi, mardi, vendredi et dimanche de 12h à 14h et de 19h à 21h30, jeudi et samedi de 19h à 21h30  
Formule déjeuner à 15 et 19 € |

## 8 LA CAVE BRETONNE

Charline Maillard, jeune caviste de 31 ans, vous accueille depuis août, dans son commerce dédié aux productions locales de bières et autres références artisanales bretonnes (chouchen, cidres...). L'ancienne étudiante en commerce, formée en zythologie (connaissance des bières), concrétise ainsi sa passion. « Je souhaite donner de la visibilité aux micro-brasseries du Finistère et j'envisage d'organiser des dégustations de produits sélectionnés sur leur singularité ».

→ **La cave bretonne**  
9, rue Jean Jaurès  
07 62 97 08 52  
du mardi au samedi 10h30 à 19h30 |

## NOUVEAUX SERVICES ET COMMERGES

### 9 LE BRIE DU MARIN

#### FROMAGERIE

À 27 ans, Malo Plusquellec ouvre sa fromagerie sur les quais de Tréboul. Après une expérience dans la vente de bateaux à Quiberon, Malo découvre le monde des fromages grâce à un voisin, propriétaire d'une fromagerie. « J'ai quitté mon boulot pour vendre du fromage avec lui et me former à ses côtés ». De retour à Douarnenez, Malo réalise son rêve : ouvrir un lieu convivial de vente de produits fermiers et artisanaux, mêlant fromages, charcuterie, vins et bières. Un lieu de partage comme autour d'une bonne table entre amis.

→ **Le Brie du marin**  
19, quai de l'Yser  
02 98 76 19 79  
lebriedumarin@gmail.com  
Du mardi au samedi  
de 8h30 à 13h et de 16h à 19h  
dimanche de 8h30 à 13h |

### 10 LES DIEUX ONT SOIF

#### CAVE À BONS VINS

Que des vins naturels dans une jolie petite boutique de quartier, près des halles. Rébecca Robine, caviste, rend hommage au travail des vignerons, en proposant des vins issus de vendanges manuelles, sans additif et de plus en plus en biodynamie. « C'est seulement le fruit qui fait le vin », assure-t-elle. Après plusieurs années passées à Paris, Rébecca décide de partager sa passion et s'installe à Douarnenez en 2020. Été 2022, la cave ouvre au public. En projet, dégustations de vins et dîners éphémères en présence de chefs.

→ **Les Dieux ont soif**  
34, rue Anatole France  
Du mardi au samedi de 10h à 13h  
Dimanche de 10h30 à 13h  
02 98 76 35 34  
lesdieuxontsoif@ik.me |

### 11 MABB ET CHAPOLOKA

#### ATELIER BOUTIQUE

Marion Bréhier Bothuon, tapissière d'ameublement, et Laura Kerouredan, modiste chapelière, ont ouvert une boutique-atelier partagée, le 15 juin. Leurs créations sont des pièces uniques, sur mesure, confectionnées « avec un savoir-faire traditionnel et un regard contemporain ».

Marion réalise des objets de décoration d'intérieur (luminaires, coussins...). Elle se déplace ou vous pouvez lui envoyer par mail une photo et un descriptif de votre projet de rénovation de fauteuil, elle estimera alors le budget nécessaire à sa réalisation.

Laura confectionne des chapeaux homme et femme à porter tous les jours, en tissu (casquette, béret...), en feutre et en paille pour l'été. Elle crée également des chapeaux historiques (comme les coiffes bretonnes de la Cie Tintamarre en spectacle sur l'île Tristan).

→ **Mabb et Chapoloka**  
8, rue Voltaire  
Du mardi au samedi de 10h à 12h30  
et de 15h à 18h30  
→ **Mabb** : 06 88 64 30 15  
ateliermabb@yahoo.com  
ateliermabb.com  
f @ atelier\_mabb  
→ **Chapoloka**  
06 24 82 52 85 (sur RDV à la boutique)  
f @ Chapoloka |

### 12 BENJAMIN BONNET

#### SEDREZ CONCEPT

En début d'année, Benjamin Bonnet a ouvert Sedrez concept, un bureau d'études spécialisé dans les structures en bois. Installé depuis trois ans à Douarnenez, il propose ses services aux professionnels du bâtiment.

« Je reçois les plans d'architecte, je dessine la charpente et je dimensionne les pièces de bois. Je finalise tous les plans pour que le charpentier bénéficie d'un dossier suffisamment complet pour mettre en place son chantier. C'est un travail de conception et de notes de calcul ».

→ **Benjamin Bonnet**  
06 86 67 56 15  
sedrezconcept@gmail.com |

### 13 TI AN TROUZ

#### MAGASIN DE MUSIQUE

Depuis le 21 juin, jour de la fête de la musique, Jeffrey Luna a ouvert Ti An Trouz, la « maison du bruit » en breton.

Il propose des instruments de musique neufs et d'occasion à prix bas. Jeffrey est le seul à proposer en France des « choses qu'il aime, pas disponibles partout », comme des amplis Wangs et des pédales de guitares Biyang.

Chaque vendredi à 18h, il invite un artiste à se produire dans sa boutique, comme Cristine Merienne, Scott Taylor (concerts au chapeau, programme sur Facebook).

→ **Ti An Trouz**  
8, rue Jean Jaurès  
02 90 77 49 58  
tiantrouz@gmail.com  
tiantrouz.com  
f @ Tiantrouz  
Du mardi au vendredi de 10h à 19h,  
et samedi de 10h à 17h (non-stop).  
À venir : des guitares espagnoles  
à prix accessibles |



9



10



13



14



11



12



15

### 14 TY-CO DOUARNENEZ

#### ESPACE DE TRAVAIL PARTAGÉ

Diana Rimer propose depuis juillet un espace de travail partagé, dans un cadre lumineux, à Tréboul. Un lieu « qui s'adapte aux besoins, permet de travailler en toute convivialité et de croiser du monde hors métier », précise-t-elle.

Elle met à votre disposition un espace détente, un réfrigérateur et micro-ondes, une « cabine téléphonique » bien isolée pour vos appels et visioconférences, mais aussi des bureaux où rencontrer vos clients, idéal pour les commerciaux souhaitant recevoir hors agence, en toute tranquillité. La connexion internet y est en très haut débit, en wifi, par la fibre, et les tarifs pratiqués sont souples, à l'heure, la demi-journée ou journée, la semaine ou le mois.

→ **TY-CO Douarnenez**  
13 bis quai de l'Yser  
09 70 66 93 37 ou 06 14 08 31 03  
dz.tyco@gmail.com  
douarnenez-coworking.com  
f TY-CO Douarnenez  
Du lundi au samedi  
de 8h30 à 19h, et à la demande  
Réservation par téléphone  
ou sur place  
Digicode à venir pour  
un accès plus souple |

### 15 VANESSA KUZULIAÑ

#### COACH D'ORIENTATION

Depuis plusieurs années, Vanessa est coach d'orientation scolaire et professionnelle sous le statut d'auto-entrepreneur.

Elle propose du coaching ainsi que des bilans d'orientation professionnelle (questionnaires d'intérêts vocationnels, inventaire de personnalité MBTI et Process Communication Model : connaître vos préférences et besoins, savoir dans quelle phase actuelle vous êtes pour trouver ce qui vous motive). Ses prestations sont destinées aux ados (collège, lycée), étudiants et personnes en reconversion.

Pour un premier contact avec Vanessa, privilégiez le mail pour exposer votre problématique, puis un rendez-vous sera fixé par téléphone.

→ **Vanessa Kuzuliañ**  
10, rue Eugène Lucas - sur RDV  
09 83 07 27 72  
vanessakuzulian@gmail.com  
f Vanessa Kuzuliañ - Coach d'orientation  
sites.google.com/view/  
vanessadepenanster |

**MAJORITÉ**  
**LA CRITIQUE EST AISÉE,  
 MAIS L'ART  
 EST DIFFICILE !**

**A** lors que l'opposition voudrait vendre les églises, nous, élus de Douarnenez au Cœur, préférons les remettre au centre du village et rappeler avec force aux élus de la minorité qu'ils font partie... de la minorité... et que les conseillers ne sont pas les payeurs !  
 Donner des leçons, condamner hâtivement, diffamer, la méthode choisie par l'opposition est classique ! A les entendre, ils feraient mieux ! Plus d'écologie, plus de démocratie, plus de transparence ! Or, comme l'indiquait Charles de Gaulle, « les plus nobles principes du monde ne valent que par l'action ». Ne lui en déplaise, le groupe Douarnenez Terre Citoyenne n'est pas dans l'action... Une chance pour les Douarnenistes !  
 Rappelons en effet – et par exemple – qu'à l'occasion du dernier conseil municipal, certains élus de l'opposition, qui se revendiquent pourtant adeptes d'une démocratie participative à outrance et d'une concertation avec la population si poussée qu'ils en remettraient presque en cause le principe du mandat représentatif, ont, sans aucune honte, dénoncé les conclusions de

la réunion publique au terme de laquelle les riverains de la place Pierre Loti ont majoritairement fait le choix de ne pas voir plantés d'arbres fruitiers. La concertation citoyenne n'a-t-elle de valeur que quand elle va dans leur sens ? Nos principes et notre action, au contraire, sont parfaitement constants et nous donnent raison ! Dans notre tribune du DZ MAG de janvier dernier, nous indiquions déjà que « n'en déplaise aux esprits chagrins, même pour les fêtes de Noël, le parti-pris de la municipalité a été la responsabilité environnementale d'abord et économique ensuite ». Posture de climatosceptiques ? Loin de là ! Posture d'élus responsables et courageux, assurément ! D'ailleurs, nombreuses sont les municipalités qui, en raison de l'explosion du coût de l'énergie ou d'un sursaut écologiste tardif, vont devoir se résoudre à suivre notre exemple...

Pour autant, rassurez-vous, cette année encore, nous aurons à cœur, Chers Douarnenistes, de vous faire vivre la magie des fêtes de fin d'année ! •

**OPPOSITION**  
**LOGEMENT :  
 ENVISAGEONS ENSEMBLE  
 LES SOLUTIONS !**

**P**as une semaine sans un article dans la presse qui ne se fasse l'écho de la flambée des prix de l'immobilier et des difficultés des habitants à se loger, achat ou location devenant inaccessibles.  
 « C'est comme ça partout » peut-on entendre du côté de l'équipe majoritaire. En bref, circulez y a rien à voir, et laissez faire la loi de l'offre et de la demande ! Sauf, qu'avec une augmentation de 30% des prix à l'achat et la multiplication des meublés en location de courte durée, force est de constater que ça ne marche pas ! La situation empire à Douarnenez : la majorité des actifs sont employés ou ouvriers, et leurs salaires sont loin d'avoir augmenté de 30% ces derniers mois ! Demain, il ne fait aucun doute que toute la main-d'œuvre nécessaire au bon fonctionnement des industries et des commerces ne trouvera plus à se loger à Douarnenez. Dans un territoire où la population vieillit, trouvera-t-on encore des aides à domicile et des aides-soignantes ? Avec un coût du transport qui explose, jusqu'à quelle distance sera-t-il supportable pour un ménage de s'éloigner de son lieu de travail s'il souhaite acheter un logement ?

**Certaines solutions se jouent au niveau national, mais rien n'empêche d'agir localement pour concilier qualité de vie et logement durable.**  
 Si les maires jouaient de leur influence en interpellant les parlementaires, l'élargissement de la réglementation « zone tendue » aurait plus de chance d'aboutir et permettrait comme dans les agglomérations d'au moins 50.000 habitants, d'encadrer les loyers et de majorer la taxe d'habitation des résidences secondaires.

De plus, la commune a le pouvoir de mettre en place une politique d'urbanisme et foncière active grâce à sa compétence pour la mise en œuvre du Plan Local d'Urbanisme (PLU) et à travers notamment la délivrance des permis de construire. Avec un éventail d'outils existants, elle peut à la fois favoriser l'installation de résidences principales, produire du logement abordable, et pas uniquement social, expérimenter aussi de nouvelles formes de logement en habitat partagé ou intergénérationnel, et en habitat réversible (autrement appelé habitat léger) •

**NOËL  
 À DOUARNENEZ**

La magie de Noël, c'est pour bientôt ! Dès le 16 décembre, les rues se pareront d'illuminations et de décorations, et une fabrique de sucres d'orge, créée par l'artiste Berthe, vous accueillera place Gabriel Péri. Retrouvez ci-dessous le pré-programme des animations.



Gaëlle Berthelet



Yori-Bogomaz

**CONCERT DE NOËL**

Ensemble Matheus  
 Bach, concertos brandebourgeois n° 3, 4, 5 et suite n° 2 en si mineur BWV 1067 pour flûte.  
 → **Vendredi 16 décembre, 19h, Salle des fêtes**



Cie Lilou

**ANIMATIONS  
 FÉERIQUES SUR  
 ÉCHASSES**

Givria, Lylia, Voluptia et Abondancia, fées des quatre saisons, sont les messagères d'un monde féérique. Elles vous entraînent, l'instant d'un rêve, dans leur univers empreint de poésie et de merveilleux.  
 → **Samedi 17 décembre en matinée sur le marché de Tréboul**

**CONCERTS DE NOËL**

- Avec l'école de musique  
 → **Samedi 17 décembre à 14h, Salle des fêtes, entrée libre**
- Chorale Da Capo et contes de Noël dits par Jean Pencalet.  
 → **Dimanche 18 décembre à 18h, chapelle Ste-Hélène**



**LE PÈRE NOËL  
 ARRIVE !**

Après avoir parcouru les rues de Douarnenez sur son fidèle triporteur Ribin, le père Noël arrivera sur une place des Halles animée par le Comité des Gras aux alentours de 16h pour une séance photo avec les enfants. Friandises et boissons chaudes sur place. Puis, après une déambulation aux lampions jusqu'au port du Rosmeur, accompagné par des lutins joyeux et les échassières Mairaines fées, le père-Noël quittera Douarnenez en bateau depuis la cale Raie.

→ **Samedi 17 décembre, de 15h à 18h**

**MARCHÉS DE NOËL**

- **Place de l'Enfer**  
 Des artisans et producteurs locaux exposent dans des yourtes. Une buvette et une cantine ambulante permettent de se restaurer sur place. Animations pour toute la famille : manège, spectacles musicaux, jeux en bois, contes.  
 → **Du 16 au 24 décembre de 11h à 19h, place de l'Enfer. Vendredi 17 et samedi 18, nocturne jusqu'à 20h30. Inauguration vendredi 17 à 18h avec un concert de Ann Ti-Ruilh Association Damiyovilo**
- **Domitys**  
 Plus d'une dizaine de stands, artisans, commerçants, stand Téléthon et SNSM. Vin chaud et spécialités alsaciennes.  
 → **Samedi 3 décembre, de 11h à 17h, Domitys Voie Florence Arthaud, Entrée libre**

**CONTES ET  
 MERVEILLES DE NOËL**

→ **Dimanche 11 décembre, Plomarc'h, à 16h et 18h Organisé par Mirettes et écouilles Adulte : 4 €, enfant : gratuit**

↓  
 Ce pré-programme est susceptible d'être modifié et sera complété. Retrouvez le programme complet des animations sur [douarnenez.bzh/agenda](http://douarnenez.bzh/agenda)

Événements organisés par la Ville de Douarnenez, en partenariat avec le Comité d'animation des Gras et Douarnenez commerces.  
 02 98 92 69 55  
[culture@douarnenez.bzh](mailto:culture@douarnenez.bzh)



## LE D DE DOUARNENEZ

Conférence de Yoann De Roeck, designer graphique et chercheur en épigraphie.

Vers 1850, sommés d'inscrire un numéro d'immatriculation à l'avant de leurs embarcations, les marins-pêcheurs de Douarnenez inventent une fabuleuse écriture aux formes marines. Ces signes, que l'on appellera « à barbes » font très tôt l'unanimité chez les gens de mer.

La conférence propose de comprendre la genèse de ces formes graphiques et de voir comment la lettre D s'est progressivement affinée et stabilisée pour devenir un signe emblématique et fédérateur.

→ **Judi 3 novembre à l'auditorium, place de l'Enfer, de 18h30 à 19h30. Entrée libre**

## SALON DU LIVRE POLICIER

Rencontre avec des auteurs de romans policiers de style classique, régional, historique, jeunesse, fantasy, bande-dessinée.

→ **Samedi 5 et dimanche 6 novembre, salle des fêtes, entrée libre**  
Proposé par le collectif *L'assassin Habite dans le 29*



## EXPOSITIONS

### SIMON AUGADE

«À travers les grilles passer les murs»

Dans le cadre d'une résidence artistique, Simon Augade a réalisé une installation in-situ au Centre des arts. L'exposition comprend également des sculptures ainsi que divers dessins et documents issus de ses recherches pour la résidence.

→ **Du 29 octobre au 18 décembre 2022**  
**Du mercredi au dimanche de 14h à 18h, entrée libre**

### LOÏC SÉCHERESSE



Loïc Sécheresse entre dans le monde de la Bande Dessinée en 2008 avec les albums *Raiju* et *Raiden*, récits d'aventure dans un Japon médiéval fantastique. En 2013, l'album *Heavy Metal*, vision personnelle de la vie de Jeanne d'Arc, est remarqué.

Depuis, il a réalisé une adaptation de la légende de la ville d'Ys et publié en 2019 sur la plate-forme Webtoon Factory *Satanisme & Eco-responsabilité*, récit humoristique et concerné traitant des enjeux écologiques actuels.

→ **Du 8 novembre 2022 au 7 janvier 2023**  
**Salle d'exposition du hall d'accueil et espaces de la médiathèque Georges Perros**

### ARTBALISE, DERNIERS JOURS !

L'exposition *Artbalise, un sillage poétique dans le balisage maritime*, regroupe les œuvres d'une cinquantaine d'artistes contemporains autour du sculpteur métal Fred Barnley. Cette vaste exposition ferme le 6 novembre, c'est le moment de la découvrir ou de la redécouvrir. Catalogue d'exposition en vente à l'accueil du Port-musée.

→ **Le Port-musée, place de l'Enfer, port-musee.org**  
**Entrée libre les 5 et 6 novembre**



### À LA VIE

Un film d'Aude Pépin proposé par la médiathèque Georges Perros dans le cadre du Mois du film documentaire.

Chantal Birman, sage-femme libérale et féministe, a consacré sa vie à défendre le droit des femmes. À presque 70 ans, elle continue de se rendre auprès de celles qui viennent d'accoucher pour leur prodiguer soins et conseils. Projection suivie d'une rencontre avec Chantal Birman

→ **Samedi 12 novembre à 17h, à l'Auditorium, Place de l'Enfer, entrée libre**

### FESTIVAL DISPAR AMZER

• **Tant qu'il reste une voix**

Film documentaire

→ **Judi 1<sup>er</sup> décembre à 20h30, Auditorium, place de l'Enfer,**

• **Douarnenez en chansons**

Soirée cabaret

→ **Vendredi 2 décembre, salle des fêtes, entrée libre**

• **An Diaoul a gan**

Fest-noz

→ **Samedi 3 décembre à 20h30, salle des fêtes, emglev-bro-dz.bzh**



Directrice de la publication :

Jocelyne Poitevin, maire

Directeur de la communication, rédacteur en chef : Loïc Larnicol

Rédaction : Héliène Berre, Emmanuelle Dupuis, Jacqueline Duquesne, Loïc Larnicol, Céline Savina

Crédit photo : Ville de Douarnenez sauf mention contraire

Design graphique et éditorial, infographie et mise en page : Denis Pichelin

Régie publicitaire : Agence Bergame (Brest)

Impression : Imprim'Vit (Douarnenez)

Distribution : Distripub

Tirage : 11 000 exemplaires

Dépôt légal : N° 30 du 4<sup>e</sup> trimestre 2022



Entretien et réparations toutes marques

Vente de véhicules neufs et occasion

Nettoyage intérieur et extérieur

137, rue Ar Veret - 29100 Douarnenez

02 30 14 07 04

# BAR, CAVE CONCERTS



+ DE 250 BIÈRES, VINS ET SPIRITUEUX DE BRETAGNE ET D'AILLEURS...



1 IMPASSE DE PENN AR CREA'CH 29100 DOUARNENEZ

02 98 11 51 42

## Audilab

Ensemble, pour une belle écoute



POUR VIVRE PLUS FORT  
**APPAREILLONS !**

1. Test non médical. 2. Sur prescription médicale. Dispositif médical CE. 3. Applicable sur les aides auditives de classe 1 référencées, sous réserve d'une complémentaire santé responsable. Voir les conditions en magasin. Audilab Bretagne Ouest, 13 rue Jules Simon 29160 Crozon, RCS Quimper 494 844 483, SARL 8 000 €.

**BILAN AUDITIF<sup>(1)</sup>**  
**+1 MOIS D'ESSAI<sup>(2)</sup>**  
**GRATUITS**

**4 ans**  
**DE GARANTIE**  
**SERVICES INCLUS**

**AIDES AUDITIVES**  
**100%**  
**REMBOURSÉES<sup>(3)</sup>**

### DOUARNENEZ

1 rue Duguay Trouin - 02 98 58 40 20



Erwann BLANCHARD  
Audioprothésiste D.E.

Retrouvez tous nos centres auditifs sur [www.audilab.fr](http://www.audilab.fr)

# L'OFFRE **UNIQUE**

# **-40%**

**SUR TOUTES LES  
MARQUES DE  
MONTURES ET  
VERRES OPTIQUES**

**+2<sup>ème</sup>  
PAIRE  
OFFERTE**

**MÊME DE LUXE!  
POUR QUI  
VOUS VOULEZ!**



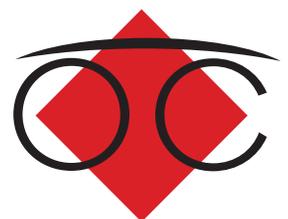
**EXAMEN DE VOTRE VUE  
100% PRIS EN CHARGE**  
sans rendez-vous

**OPTICAL CENTER VOTRE SPÉCIALISTE OPTIQUE & AUDITION**

**DOUARNENEZ NOUVEAU**  
**02 22 94 00 04**

ZA de Toubalan - 7, rue Edouard Branly  
À proximité de E.Leclerc

**optical-center.com**



**OPTICAL  
CENTER**

**OPTIQUE & AUDITION**

Réduction applicable sur les prix affichés en magasin du 01/01/2022 au 30/11/2022. Hors offre 100% santé, hors forfaits et non cumulable. Vérification de la vue sans rendez-vous : ce service réservé aux + de 16 ans ne constitue pas un acte médical ; valable dans le cadre d'un renouvellement de vos lunettes, sauf opposition du médecin, pris en charge intégralement par la sécurité sociale, votre mutuelle et Optical Center. Conditions en magasin. Photo non contractuelle.